

IS540.2

SAFETY INSTRUCTIONS

i.safe MOBILE

IS540.2 | MODEL M540A01
Document No. 1060MM11REV08
Version: 2026-04-29

i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany
Tel. +49 9343 60148-0
info@isafe-mobile.com
www.isafe-mobile.com

(c) 2026 i.safe MOBILE GmbH

Template: TEMPMM01REV10

CONTENTS

English 4
Deutsch 7
Česky 11
Dansk 14
Español 17
Suomi 19
Français 22
Magyar 26
Italiano 28
Nederlands 31
Norsk 34
Polski 37
Português (EU) 40
Português (BR) 43
Русский 46
Svenska 49
Hrvatski 51
Slovenská 54
Српски 57
Korean 60
Japanese 62
Chinese 65
Arabic 67

ENGLISH

EX MARKINGS

› **ATEX:**
⟨Ex⟩ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
⟨Ex⟩ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
Certificate of Conformity:
EPS 23 ATEX 1 013 X
CE-designation: CE

› **IECEx:**
Ex ic IIC T4 Gc
Ex ic IIIC T135°C Dc
IECEx Certificate: IECEx EPS 23.0003X

› **South Africa (IA):**
Ex ic IIC T4 Gc
Ex ic IIIC T135°C Dc
IA-Certificate Number:
MTEx-S/24.0386 X

› **North America (NEC500):**
Class I Division 2 Group ABCD T4
Class II Division 2 Group FG T4
Class III Division 2 T4
LR3081

› **Temperature range:**
-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)

› **Manufactured by:**
i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

PRODUCT COMPLIANCE FOR NORTH AMERICA

Conforms to: STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Certified to: CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS

Use of this device assumes that the operator observes the conventional safety regulations and has read and understood Operating Manual, Safety Instructions and certificate.

When used in explosion hazardous areas, the following Safety Instructions must also be complied with:

» Inside explosion hazardous areas the covers of all interfaces (USB, ISM Interface) must be closed.

» Within explosion hazardous areas, the following accessories may be used when connected to the ISM interface:
› the Headset **IS-HS2A.1**
› the PTT Button **IS-PTTB1A.1** together with the Headset **IS-HDHS1x.1**
› the PTT Button **IS-PTTB1A.1** without Headset **IS-HDHS1x.1**
› other accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
The 16-pin ISM connector of the accessory must be securely fastened to the ISM interface.

» If the PTT Button **IS-PTTB1A.1** is connected to the ISM interface of the device together with the Headset **IS-HDHS1x.1**, the connection between the **IS-PTTB1A.1** and the Headset **IS-HDHS1x.1** can be disconnected and reconnected in explosion hazardous areas.
When using the **IS-PTTB1A.1** without the Headset **IS-HDHS1x.1**, the unused cable end of the **IS-PTTB1A.1** may remain open in explosion hazardous areas.

- When using accessories with Velcro fasteners (e.g. Headset **IS-HDHS1B.1**), the Velcro fastener may only be adjusted outside explosion hazardous areas.
- To ensure the IP-protection, it has to be ensured that all gaskets are present and functional. There must be no large gap between the two halves of housing and between the battery and housing.
- The device may only be charged outside explosion hazardous areas using the charging equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
- The microSD cards type **IS-SD164.1** and **IS-SD1128.1** or microSD cards which comply with the intrinsic safety entity parameters mentioned in the certificate, may be used in the corresponding slot in the hazardous area.
- Nano-SIM cards which comply with the intrinsic safety entity parameters mentioned in the certificate, may be used in the corresponding slot in the hazardous area.
- The device may only be charged at temperatures between 0 °C to +45 °C (+32 °F to +113 °F).
- The device may not be exposed to any aggressive acids or alkalis.
- The device may only be used in zones 2 or 22.

EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS FOR NORTH AMERICA

⚠ WARNING

- The battery may only be charged and replaced outside of the hazardous area only.
- Only charge the device using charging equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH.**
- The device must be protected from impacts with high impact energy, against excessive exposure to UV light and high electrostatic discharge.
- The covers of all interfaces (USB, ISM interface) must be closed.
- The device is intended to be carried over during use in the hazardous area.
- The Headsets **IS-HS2A.1**, **IS-HDHS1x.1** and the PTT Button **IS-PTTB1A.1** or other accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH** may be used within explosion hazardous areas only if connected to the ISM interface. The connector must be securely fastened to the ISM interface.
- The microSD cards **IS-SD164.1** and **IS-SD1128.1** may be used in the corresponding slot in the hazardous area. Alternatively, the SD card port has the following intrinsic safety entity parameters:
  Uo/Voc=4.35 V
  Co/Ca=80 µF
  Lo/La=1 µH
  A commercially available microSD card may be used in the corresponding slot in potentially explosive atmospheres. The internal electrical capacitance and inductance are negligible, respectively correspond to the intrinsically safe connection parameters.
- Nano-SIM cards which comply with the following intrinsic safety entity parameters, may be used in the corresponding slots in the hazardous area:
  Uo/Voc=4.35 V
  Co/Ca=80 µF
  Lo/La=1 µH
  A commercially available nano-SIM card may be used in the corresponding slot in potentially explosive atmospheres. The internal electrical capacitance and inductance are negligible, respectively correspond to the intrinsically safe connection parameters.

BATTERY

The battery contains flammable materials such as organic solvents. Mishandling the battery may cause fire, smoke or an explosion. This poses a risk of death and serious injury!

The following must be observed:

» If the device is used daily, the battery should be replaced 2 years after first use, but at the latest after 500 charging cycles or when the operating time has been significantly reduced.

» The battery must not be used if there are noticeable abnormalities, such as smell, heat, discoloration or deformity.

» A leaking battery must not be used and touched.

» The battery must not be used or placed near an open flame, heater or high Temperature (above 80 °C (176 °F)).

» The battery must not be used where static electricity in excess of 100 V is generated.

» The battery must not be immersed in liquid such as water, beverages or other fluids.

» The battery must not be placed in or near a microwave or other cooking appliances.

» The battery must not be used in devices for which it was not intended.

» No short-circuit must be applied to the battery.

» The battery must not be exposed to excessive impacts.

» The battery must not be penetrated with a nail or strike with a hammer.

» The battery must not be disassembled.

» The battery must be packed securely in a case or carton for transport.

» The battery must not be charged in the vicinity of flammable substances.

» The battery must only be charged using the charging equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**.

» The battery must only be charged at ambient temperatures between 0 °C to +45 °C (+32 °F to +113 °F).

» The battery must only be charged under dry indoor conditions only.

» The battery must not be charged in environments dusty or humid.

» If the battery is not to be used for a longer period of time, it must be removed from the device. The battery must be charged to approx. 50 % to 70 % every 3 to 6 months to avoid deep discharge.

» The battery must be stored in a cool, dry place to keep it functional.

» The battery must not be stored with any metal objects.

» The battery must not be thrown away with household waste.

» The battery must be recycled to local rules and regulations.

FAULTS AND DAMAGES

If there is any reason to suspect that the safety of the device has been compromised, it must be withdrawn from use and removed from any ex-hazardous areas immediately.
Measures must be taken to prevent any accidental restarting of the device. The safety of the device may be compromised, if, for example:

» Malfunctions occur.

» The housing of the device shows damage.

» The device has been exposed to excessive loads.

» The device has been stored improperly

» Markings or labels on the device are illegible.

We recommend that a device displaying errors or in which an error is suspected be sent back to **i.safe MOBILE GmbH** to be checked.

INFORMATION CONCERNING SAR CERTIFICATION (SPECIFIC ABSORBATION RATE)

The SAR limit of Europe is 2,0 W/kg for the head and body, 4,0 W/kg for the limbs. The device has been tested against this SAR limit. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use at the ear is 1,27 W/kg and when correctly worn on the body is 1,23 W/kg, limbs is 2,3 W/kg.

This device was tested for typical body worn operations with the back of the handset kept 5 mm from the body. The device complies with RF specifications when used at 5 mm from the body. Belt clips, holsters and similar accessories used should not contain metallic components in the assembly. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with RF exposure requirements, and should be avoided.

FCC/IC STATEMENT

The FCC/IC declaration can be found at
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

DEUTSCH

EX-KENNZEICHNUNGEN

› **ATEX:**
Ⓔ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
Ⓔ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
Konformitätsbescheinigung:
EPS 23 ATEX 1 013 X
CE-Kennzeichnung: CE

› **IECEx:**
Ex ic IIC T4 Gc
Ex ic IIIC T135°C Dc
IECEx-Zertifikat: IECEx EPS 23.0003X

› **Nordamerika (NEC500):**
Class I Division 2 Group ABCD T4
Class II Division 2 Group FG T4
Class III Division 2 T4
LR3081

› **Temperaturbereich:**
-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)

› **Hersteller:**
i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

PRODUKTKONFORMITÄT FÜR NORDAMERIKA

Konformität mit: STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Zertifiziert nach: CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Benutzung des Geräts setzt beim Anwender die Beachtung der üblichen Sicherheitsvorschriften und das Lesen der Bedienungsanleitung, der Sicherheitshinweise und des Zertifikates voraus, um Fehlbedienungen am Gerät auszuschließen.

Folgende Sicherheitsvorschriften müssen beim Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen zusätzlich beachtet werden:

» Sämtliche Schnittstellenabdeckungen (USB, ISM-SCHNITTSTELLE) müssen bei Verwendung des Geräts in explosionsgefährdeten Bereichen vollständig geschlossen sein.

» Innerhalb explosionsgefährdeter Bereiche darf folgendes Zubehör eingesetzt werden, sofern es an der ISM-Schnittstelle angeschlossen ist:
  › das Headset **IS-HS2A.1**
  › der PTT Button **IS-PTTB1A.1** zusammen mit dem Headset **IS-HDHS1x.1**
  › der PTT Button **IS-PTTB1A.1** ohne Headset **IS-HDHS1x.1**
  › anderes von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör.

  Der 16-pin ISM-Stecker des Zubehörs muss sicher mit der ISM-Schnittstelle verbunden sein.

» Ist der PTT Button **IS-PTTB1A.1** zusammen mit dem Headset **IS-HDHS1x.1** an die ISM-Schnittstelle des Geräts angeschlossen, kann in explosionsgefährdeten Bereichen die Verbindung zwischen **IS-PTTB1A.1** und dem Headset **IS-HDHS1x.1** getrennt und wieder gesteckt werden. Bei Verwendung des **IS-PTTB1A.1** ohne Headset **IS-HDHS1x.1** darf in explosionsgefährdeten Bereichen das ungenutzte Kabelende des **IS-PTTB1A.1** offen bleiben.

» Bei Verwendung von Zubehör mit Klettverschluss (z. B. Headset **IS-HDHS1B.1**) darf der Klettverschluss nur außerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen eingestellt werden.

» Um den IP-Schutz zu gewährleisten, ist sicherzustellen, dass alle Dichtungen am Gerät ordnungsgemäß vorhanden sind. Zwischen den beiden Gerätehälften sowie zwischen Batterie und Gerät darf kein größerer Spalt erkennbar sein.

» Das Gerät darf nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche mit dem von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenen Ladezubehör geladen werden.

» Die microSD-Karten des Typs **IS-SD164.1** und **IS-SD1128.1** oder microSD-Karten, welche den im Zertifikat genannten eigensicheren Anschlussparametern entsprechen, dürfen in dem entsprechenden Steckplatz im explosionsgefährdeten Bereich eingesetzt werden.

» Nano-SIM-Karten, die den im Zertifikat genannten eigensicheren Anschlussparametern entsprechen, dürfen in dem entsprechenden Steckplatz im explosionsgefährdeten Bereich eingesetzt werden.

» Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C bis +45 °C (+32 °F bis +113 °F) geladen werden.

» Das Gerät darf keinen aggressiven Säuren oder Basen ausgesetzt werden.

» Das Gerät darf nur in die Zonen 2 oder 22 eingebracht werden.

EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR NORDAMERIKA

⚠ WARNUNG

» Die Batterie darf nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereichs geladen und ausgetauscht werden.

» Laden Sie das Gerät nur mit von der **i.safe MOBILE GmbH** zugelassenen Ladegeräten.

- Das Gerät muss vor Stößen mit hoher Schlagenergie, vor übermäßiger UV-Bestrahlung und hoher elektrostatischer Entladung geschützt werden.
- Die Abdeckungen aller Schnittstellen (USB, ISM-Schnittstelle) müssen geschlossen sein.
- Das Gerät ist dazu bestimmt, beim Einsatz im explosionsgefährdeten Bereich getragen zu werden.
- Die Headsets **IS-HS2A.1**, **IS-HDHS1x.1** und die PTT-Taste **IS-PTTB1A.1** oder anderes von der **i.safe MOBILE GmbH** zugelassenes Zubehör dürfen innerhalb explosionsgefährdeter Bereiche nur in Verbindung mit der ISM-Schnittstelle verwendet werden. Der Stecker muss sicher an der ISM-Schnittstelle befestigt sein.
- Die microSD-Karten **IS-SD164.1** und **IS-SD1128.1** können in dem entsprechenden Steckplatz im explosionsgefährdeten Bereich verwendet werden. Alternativ hat der SD-Kartenport folgende Eigensicherheitsparameter:
  Uo/Voc=4,35 V
  Co/Ca=80 µF
  Lo/La=1 µH
  In explosionsgefährdeten Bereichen kann eine handelsübliche microSD-Karte im entsprechenden Steckplatz verwendet werden. Die innere elektrische Kapazität und Induktivität sind vernachlässigbar, bzw. entsprechen den eigensicheren Anschlussparametern.
- Nano-SIM-Karten, die den folgenden Parametern der Eigensicherheit entsprechen, können in den entsprechenden Steckplätzen im explosionsgefährdeten Bereich verwendet werden:
  Uo/Voc=4,35 V
  Co/Ca=80 µF
  Lo/La=1 µH
  Eine handelsübliche Nano-SIM-Karte darf in dem entsprechenden Steckplatz in explosionsgefährdeten Bereichen verwendet werden. Die innere elektrische Kapazität und Induktivität sind vernachlässigbar, bzw. entsprechen den eigensicheren Anschlussparametern.

BATTERIE

Die Batterie enthält entflammbare Materialien wie z. B. organische Lösungsmittel. Eine falsche Handhabung der Batterie kann Feuer, Rauch oder eine Explosion verursachen. Es besteht die Gefahr von Tod und schweren Verletzungen!

Folgendes ist zu beachten:

- Wird das Gerät täglich benutzt, sollte die Batterie 2 Jahre nach der ersten Benutzung, spätestens jedoch nach 500 Ladezyklen oder wenn sich die Betriebszeit deutlich verringert hat, ausgetauscht werden.
- Die Batterie darf nicht verwendet werden, wenn Auffälligkeiten wie Geruch, Hitze, Verfärbung oder Verformung auftreten.
- Eine auslaufende Batterie darf nicht benutzt und berührt werden.
- Die Batterie darf nicht in der Nähe einer offenen Flamme, eines Heizkörpers oder einer hohen Temperatur (über 80 °C (176 °F)) verwendet oder aufgestellt werden.
- Die Batterie darf nicht an Orten verwendet werden, an denen statische Elektrizität von mehr als 100 V erzeugt wird.
- Die Batterie darf nicht in Flüssigkeiten wie Wasser, Getränke oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

- Die Batterie darf nicht in oder in der Nähe einer Mikrowelle oder anderer Kochgeräte eingesetzt werden.
- Die Batterie darf nicht in Geräten verwendet werden, für die sie nicht vorgesehen ist.
- Die Batterie darf nicht kurzgeschlossen werden.
- Die Batterie darf keinen übermäßigen Stößen ausgesetzt werden.
- Die Batterie darf nicht mit einem Nagel durchbohrt oder mit einem Hammer geschlagen werden.
- Die Batterie darf nicht zerlegt werden.
- Die Batterie muss für den Transport sicher in einem Koffer oder Karton verpackt sein.
- Die Batterie darf nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen aufgeladen werden.
- Die Batterie darf nur mit den von der **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenen Ladegeräten geladen werden.
- Die Batterie darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C bis +45 °C (+32 °F bis +113 °F) geladen werden.
- Die Batterie darf nur in trockenen Innenräumen geladen werden.
- Die Batterie darf nicht in staubiger oder feuchter Umgebung aufgeladen werden.
- Wird die Batterie über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, muss sie aus dem Gerät entfernt werden. Die Batterie muss alle 3 bis 6 Monate auf ca. 50 % bis 70 % aufgeladen werden, um eine Tiefentladung zu vermeiden.
- Die Batterie muss an einem kühlen, trockenen Ort gelagert werden, um ihre Funktionsfähigkeit zu erhalten.
- Die Batterie darf nicht zusammen mit Metallgegenständen gelagert werden.
- Die Batterie darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- Die Batterie muss entsprechend den örtlichen Vorschriften und Bestimmungen recycelt werden.

FEHLER UND UNZULÄSSIGE BELASTUNGEN

Sobald zu befürchten ist, dass die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigt wurde, muss das Gerät außer Betrieb genommen und sofort aus explosionsgefährdeten Bereichen entfernt werden. Die unbeabsichtigte Wiederinbetriebnahme muss verhindert werden.
Die Gerätesicherheit kann gefährdet sein, wenn z. B.:

- Fehlfunktionen auftreten.
- Am Gehäuse des Geräts Beschädigungen erkennbar sind.
- Das Gerät übermäßigen Belastungen ausgesetzt wurde.
- Das Gerät unsachgemäß gelagert wurde.
- Beschriftungen auf dem Gerät nicht mehr lesbar sind.

Wir empfehlen ein Gerät, welches Fehler zeigt, oder bei dem Fehler vermutet werden, zu einer Überprüfung an die **i.safe MOBILE GmbH** zurück zu senden.

INFORMATIONEN ZUR SAR ZERTIFIZIERUNG (SPEZIFISCHE ABSORBATIONSRATE)

Die SAR-Grenzwerte in Europa betragen 2,0 W/kg für Kopf und Rumpf sowie 4,0 W/kg für die Gliedmaßen. Das Gerät wurde gegen diese SAR-Grenze getestet. Der höchste SAR-Wert, der gemäß dieser Norm während der Produktzertifizierung für die Verwendung am Ohr angegeben wird beträgt 1,27 W/kg. Bei korrektem Tragen am Rumpf beträgt er 1,23 W/kg und an den Gliedmaßen 2,3 W/kg.

Dieses Gerät wurde auf typische am Körper getragene Operationen getestet, wobei die Rückseite des Mobilteils 5 mm vom Körper entfernt war. Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn es 5 mm vom Körper entfernt verwendet wird. Die verwendeten Gürtelclips, Holster und ähnliches Zubehör dürfen keine metallischen Komponenten in der Baugruppe enthalten. Die Verwendung von Zubehör, das diese Anforderungen nicht erfüllt, entspricht möglicherweise nicht den HF-Strahlungs-Anforderungen und sollte vermieden werden.

FCC/IC ERKLÄRUNG

Die FCC/IC Erklärung finden Sie unter
www.isafe-mobile.com/de/support/downloads

ČESKY

ZNAČENÍ SOUVISEJÍCÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU

› **ATEX:**
Ⓔx II 3G Ex ic IIC T4 Gc
Ⓔx II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
Osvědčení o shodě:
EPS 23 ATEX 1 013 X
CE-Identifikace: CE

› **IECEx:**
Ex ic IIC T4 Gc
Ex ic IIIC T135°C Dc
IECEx Certifikát: IECEx EPS 23.0003X

› **Teplotní rozsah:**
-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)

› **Výrobce:**
i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Německo

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY TÝKAJÍCÍ SE NEBEZPEČÍ VÝBUCHU

Používání tohoto zařízení předpokládá, že jeho uživatel bude dodržovat běžné bezpečnostní předpisy a přečetl si a seznámil se s příručkou, bezpečnostními pokyny a certifikátem o shodě.

Při použití v oblastech ohrožených výbuchem je navíc nutné dodržovat následující bezpečnostní předpisy:

» Všechny kryty rozhraní (USB, ROZHRANÍ ISM) musí být při použití zařízení v oblastech ohrožených výbuchem zcela uzavřeny.

» V oblastech s nebezpečím výbuchu mohou být použita následující příslušenství připojená k rozhraní ISM:
  › náhlavní souprava **IS-HS2A.1**
  › PTT tlačítko **IS-PTTB1A.1** spolu s náhlavní soupravou **IS-HDHS1x.1**
  › PTT tlačítko **IS-PTTB1A.1** bez náhlavní soupravy **IS-HDHS1x.1**
  › další příslušenství schválené společností **i.safe MOBILE GmbH**

» 16 kolíkový konektor ISM musí být upevněn k rozhraní ISM.

» Pokud je PTT tlačítko **IS-PTTB1A.1** připojeno k rozhraní ISM zařízení spolu s náhlavní soupravou **IS-HDHS1x.1**, připojení mezi **IS-PTTB1A.1** a náhlavní soupravou **IS-HDHS1x.1** může být odpojeno a připojeno v oblastech s nebezpečím výbuchu.

» Při použití **IS-PTTB1A.1** bez náhlavní soupravy **IS-HDHS1x.1** nepoužitý konec kabelu **IS-PTTB1A.1** může zůstat ve výbušných oblastech otevřený.
» Při použití příslušenství upevněného suchými zipy (např náhlavní souprava **IS-HDHS1B.1**), suchý zip může být nastaven pouze mimo oblasti s nebezpečím výbuchu.
» Aby byl zaručen stupeň krytí IP, je nutné zajistit, aby na zařízení byla přítomna všechna těsnění. Mezi oběma polovinami krytu a mezi baterií a krytem nesmí být velká mezera.
» Zařízení lze nabíjet pouze mimo oblasti s nebezpečím výbuchu pomocí nabíjecího zařízení schváleného společností **i.safe MOBILE GmbH**.
» Karty microSD typu **IS-SD164.1** a **IS-SD1128.1** nebo karty microSD, které splňují parametry jiskrově bezpečného subjektu uvedené v certifikátu, mohou být použity v příslušné zásuvce v nebezpečném prostoru.
» Karty nano-SIM, které splňují parametry jiskrově bezpečného subjektu uvedené v certifikátu, mohou být použity v příslušné zásuvce v nebezpečném prostoru.
» Zařízení se smí nabíjet pouze při teplotách okolního prostředí 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F)!
» Zařízení se nesmí vystavovat působení žádných agresivních kyselin nebo hydroxidů.
» Přístroj smí být používán pouze v zónách 2 nebo 22.

BATERIE

Baterie obsahuje hořlavé materiály, jako jsou organická rozpouštědla. Nesprávná manipulace s baterií může způsobit požár, kouř nebo výbuch. To znamená nebezpečí smrtelného nebo závažného úrazu.

Je nutné dodržovat následující:

» Pokud je zařízení používáno každý den, vyměňte baterii po 2 letech od prvního použití, ale nejpozději po 500 cyklech nabíjení nebo pokud byla doba provozu významně snížena.
» Baterie se nesmí používat, pokud jsou známky nenormálního stavu, jako je zápach, teplo, ztráta barvy nebo deformace.
» Prosakující baterie se nesmí používat a nesmíte se jí dotýkat.
» Baterie se nesmí používat nebo umísťovat poblíž otevřeného ohně, tepla nebo vysoké teploty (nad 80 °C (176 °F)).
» Baterie se nesmí používat v místech, kde je možný vznik statické elektřiny s napětím nad 100 V.
» Baterie se nesmí ponořovat do kapalin, jako jsou voda, nápoje nebo jiné kapaliny.
» Baterie se nesmí umístit na nebo blízko mikrovlnné trouby nebo jiných kuchyňských spotřebičů.
» Baterie se nesmí používat v zařízeních, pro která není určena.
» Baterie nesmí být zkratována.
» Baterie nesmí být vystavena silným nárazům.
» Baterie nesmí být probodnuta hřebíkem nebo vystavena nárazu kladiva.
» Baterie se nesmí rozebírat.
» Pro přepravu musí být baterie bezpečně zabalena v bedně nebo krabici.
» Baterie se nesmí nabíjet v blízkosti hořlavých látek.
» Baterie se smí nabíjet pouze nabíjecím zařízením schváleném společností **i.safe MOBILE GmbH**.
» Baterie se smí nabíjet pouze při teplotě okolí 0 °C až +45 °C (+32 °F až +113 °F).

» Baterie se smí nabíjet pouze v suchém prostředí v interiéru.
» Baterie se nesmí nabíjet v prašném a vlhkém prostředí.
» Pokud nebude baterie požívána delší dobu, musí být vyjmuta ze zařízení. Aby nedošlo k silnému vybití, nabijte baterii na asi 50 % až 70 % každých 3 až 6 měsíců.
» Aby baterie zůstala funkční, musí být uložena na chladném, suchém místě.
» Baterie se nesmí skladovat s kovovými předměty.
» Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem.
» Baterie musí být recyklována v souladu s místními pravidly a předpisy.

ZÁVADY A POŠKOZENÍ

Existuje-li jakýkoli důvod domnívat se, že došlo k narušení bezpečnosti zařízení, je nutné jej přestat používat a okamžitě jej přesunout pryč z prostoru, ve kterém hrozí možnost výbuchu.
Je nutné přijmout opatření k zabránění nechtěnému spuštění zařízení.
Bezpečnost zařízení může být narušena například v těchto případech:

» v případě závady,
» vykazuje-li kryt zařízení známky poškození,
» bylo-li zařízení vystaveno nadměrnému zatížení,
» bylo-li zařízení nesprávným způsobem uskladněno nebo,
» jsou-li značky a štítky na zařízení nečitelné.

Doporučujeme zařízení, které vykazuje chybu, nebo u kterého je podezření na chyby, zaslat ke kontrole společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

INFORMACE K CERTIFIKÁTU SAR (SPECIFICKÁ MÍRA ABSORPCE)

Mezní hodnoty SAR v Evropě jsou 2,0 W/kg pro hlavu a tělo a 4,0 W/kg pro končetiny. Zařízení bylo testováno podle tohoto limitu SAR. Nejvyšší hodnota SAR specifikovaná pro použití u ucha podle této normy během certifikace produktu je 1,27 W/kg. Při správném nošení na těle je to 1,23 W/kg a na končetinách 2,3 W/kg.

Toto zařízení bylo testováno při typických operacích na těle se zadní částí telefonu 5 mm od těla. Pokud je zařízení používáno 5 mm od pouzdra, vyhovuje specifikacím RF. Použité spony na opasek, pouzdra a podobné příslušenství nesmí v sestavě obsahovat žádné kovové součásti. Použití příslušenství, které nesplňuje tyto požadavky, nemusí splňovat požadavky na vystavení vysokofrekvenčnímu záření a je třeba se mu vyhnout.

PROHLÁŠENÍ FCC/IC

Prohlášení FCC/IC najdete na webu
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

DANSK

TIDLIGERE MÆRKNINGER

› **ATEX:**
Ⓔx II 3G Ex ic IIC T4 Gc
Ⓔx II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
Typeattest:
EPS 23 ATEX 1 013 X
CE-mærkning: CE

› **IECEx:**
Ex ic IIC T4 Gc
Ex ic IIIC T135°C Dc
IECEx certifikat: IECEx EPS 23.0003X

› **Temperaturområde:**
-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)

› **Procucent:**
i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Tyskland

EX-RELEVANTE SIKKERHEDSBESTEMMELSER

Brug af enheden forudsætter, at brugeren overholder de normale sikkerhedsbestemmelser og læser brugsanvisningen, sikkerhedsoplysningerne og certifikatet for at forhindre forkert betjening af enheden.

Følgende sikkerhedsforskrifter skal ved indsats i potentielt eksplosive områder også overholdes:

» Samtlige interface-afdækninger (USB, ISM-INTERFACE) skal være helt lukkede ved anvendelse af enheden i eksplosionsfarlige områder.

» I områder med eksplosionsfare må følgende tilbehør anvendes, når det er tilsluttet ISM-grænsefladen:
› headsettet **IS-HS2A.1**
› PTT-knappen **IS-PTTB1A.1** sammen med headsettet **IS-HDHS1x.1**
› PTT-knappen **IS-PTTB1A.1** uden headsettet **IS-HDHS1x.1**
› andet tilbehør godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.

» Det 16-bens ISM-stik på tilbehøret skal fastgøres korrekt til ISM-grænsefladen.

» Hvis PTT-knappen **IS-PTTB1A.1** er tilsluttet ISM-grænsefladen på enheden sammen med headsettet **IS-HDHS1x.1**, kan forbindelsen mellem **IS-PTTB1A.1** og headsettet **IS-HDHS1x.1** frakobles og tilsluttes igen i områder med eksplosionsfare.

» Ved brug af **IS-PTTB1A.1** uden headsettet **IS-HDHS1x.1** skal den ikke-tilsluttede ende af kablet til **IS-PTTB1A.1** forblive åbent i områder med eksplosionsfare.

» Ved brug af tilbehør, der fastgøres med velcro (f.eks. headsettet **IS-HDHS1B.1**), må velcrofastgøringen kun justeres uden for områder med eksplosionsfare.

» For at sikre IP-beskyttelsen, skal det tilsikres, at alle enhedens pakninger er tilstede i god orden. Der må ikke være et stort mellemrum mellem de to halvdele af huset og mellem batteriet og huset.

» Enheden må kun oplades uden for eksplosionsfarlige områder ved hjælp af opladningsudstyr, der er godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.

» MicroSD-kort af typen **IS-SD164.1** og **IS-SD1128.1** eller microSD-kort, der overholder enhedsparametrene for iboende sikkerhed angivet i certifikatet, kan anvendes i den tilhørende åbning i det farlige område.

» Nano-SIM-kort, som overholder enhedsparametrene for iboende sikkerhed angivet i certifikatet, kan anvendes i den tilhørende åbning i det farlige område.
» Enheden må kun lades op ved omgivelsestemperaturer mellem 0 °C og +45 °C (+32 °F og +113 °F).
» Enheden må ikke udsættes for kraftige syrer eller baser.
» Enheden må kun anvendes i zone 2 eller 22.

BATTERI

Batteriet indeholder brændbare materialer, som f.eks. organiske opløsningsmidler. Forkert betjening af batteriet kan forårsage brand, røg eller eksplosion. Det udgør en risiko for dødsfald og alvorlige kvæstelser!

Følgende skal overholdes:

» Hvis enheden benyttes dagligt, skal batteriet skiftes 2 år efter ibrugtagning, men senest efter 500 genopladninger, eller når driftstiden er reduceret markant.
» Batteriet må ikke anvendes, hvis der er synlige fejl, som f.eks. lugt, varme, misfarvning eller deformiteter.
» Et lækkende batteri må ikke anvendes eller berøres.
» Batteriet må ikke anvendes eller placeres i nærheden af åben ild, varmeapparater eller høje temperaturer (over 80 °C (176 °F)).
» Batteriet må ikke anvendes, hvor der genereres statisk elektricitet på mere end 100 V.
» Batteriet må ikke nedsænkes i væske, som f.eks. vand, drikkevarer eller andre væsker.
» Batteriet må ikke placeres i eller tær på en mikrobølgeovn eller andre apparater til madlavning.
» Batteriet må ikke anvendes i enheder, det ikke er beregnet til.
» Batteriet må ikke kortsluttes.
» Batteriet må ikke udsættes for store fysiske stødpåvirkninger.
» Batteriet må ikke gennembores af et søm eller rammes med en hammer.
» Batteriet må ikke adskilles.
» Batteriet skal emballeres sikkert i en æske eller en papkasse ved transport.
» Batteriet må ikke oplades i nærheden af brændbare materialer.
» Batteriet må kun oplades ved hjælp af opladningsudstyr godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.
» Batteriet må kun oplades ved en omgivende temperatur på mellem 0 °C og +45 °C (+32 °F og +113 °F).
» Batteriet må kun oplades indendørs under tørre forhold.
» Batteriet må ikke oplades i støvfyldte eller fugtige omgivelser.
» Hvis batteriet ikke skal anvendes i længere tid, skal det tages ud af enheden. Batteriet skal oplades til ca. 50 % til 70 % for hver 3 til 6 måneder for at undgå for stor afladning.
» Batteriet skal opbevares tørt og køligt for at holde det i god stand.
» Batteriet må ikke opbevares sammen med metalgenstande.
» Batteriet må ikke kasseres sammen med husholdningsaffald.
» Batteriet skal afleveres til genbrug i henhold til lokale regler.

FEJL OG IKKE-TILLADTE BELASTNINGER

Så snart der er frygt for, at sikkerheden ved enheden er blevet forringet, skal enheden tages ud af drift og straks fjernes fra eksplosionsfarlige områder. En utilsigtet genstart skal forhindres.
Sikkerheden ved enheden kunne blive forringet, hvis f.eks.:

» Der optræder fejlfunktioner.
» Der er tydelige skader på enhedens hus.
» Enheden har været udsat for alt for store belastninger.
» Enheden er blevet opbevaret usagkyndigt.
» Påskrifter på enheden ikke længere er læselige.

Vi anbefaler, at en enhed, der opviser fejl, eller formodes at være behæftet med fejl, sendes tilbage til en kontrol hos **i.safe MOBILE GmbH**.

INFORMATIONER OM SAR-CERTIFICERING (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

SAR-grænserne i Europa er 2,0 W/kg for hoved og torso og 4,0 W/kg for lemmerne. Enheden er blevet testet i forhold til denne SAR-grænseværdi. Den højeste SAR-værdi, der er specificeret i henhold til denne standard under produktcertificering til brug på øret, er 1,27 W/kg. Når den bæres korrekt på torsoen er den 1,23 W/kg og på lemmerne er den 2,3 W/kg.

Denne enhed er blevet testet til typisk kropsbåren brug med bagsiden af håndsættet 5 mm fra kroppen. Enheden opfylder RF-specifikationerne, når den anvendes 5 mm fra kroppen. De anvendte bælteclips, hylstre og lignende tilbehør må ikke indeholde metalliske komponenter i samlingen. Anvendelse af tilbehør, der ikke opfylder disse krav, opfylder muligvis ikke kravene til RF-stråling og bør undgås.

FCC/IC-ERKLÆRING

FCC/IC-erklæringen findes på **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

ESPAÑOL

CONTRA EXPLOSIÓN

› **ATEX:**
Ⓔ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
Ⓔ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
Certificado de conformidad:
EPS 23 ATEX 1 013 X
Distintivo CE: CE

› **IECEx:**
Ex ic IIC T4 Gc
Ex ic IIIC T135°C Dc
Certificado IECEx: IECEx EPS 23.0003X

› **Intervalo de temperatura:**
-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)

› **Fabricado por:**
i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Alemania

NORMAS DE SEGURIDAD EN MATERIA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN

El uso de este dispositivo implica que el usuario respete las normas convencionales de seguridad y lea y comprenda la guía, las instrucciones de seguridad y el certificado.

Al utilizar el dispositivo en atmósferas potencialmente explosivas, deben observarse también las siguientes normas de seguridad:

- Todas las tapas de interfaz (USB, INTERFAZ ISM) deben estar completamente cerradas para el uso del dispositivo en áreas potencialmente explosivas.
- Dentro de las zonas potencialmente explosivas, pueden utilizarse los siguientes accesorios cuando estén conectados a la interfaz ISM:
  - el auricular **IS-HS2A.1**
  - el botón PTT **IS-PTTB1A.1** junto con el auricular **IS-HDHS1x.1**
  - el botón PTT **IS-PTTB1A.1** sin el auricular **IS-HDHS1x.1**
  - otros accesorios aprobados por **i.safe MOBILE GmbH**.
- El conector ISM de 16 pines del accesorio debe estar conectado a la interfaz ISM de modo seguro.
- Si el Botón PTT **IS-PTTB1A.1** está conectado a la interfaz ISM del dispositivo junto con el auricular **IS-HDHS1x.1**, la conexión entre el **IS-PTTB1A.1** y el auricular **IS-HDHS1x.1** puede desconectarse y volverse a conectar en zonas potencialmente explosivas.
- Al utilizar el **IS-PTTB1A.1** sin el auricular **IS-HDHS1x.1**, el extremo del cable no utilizado del **IS-PTTB1A.1** puede quedar abierto en zonas con peligro de explosión.
- Al utilizar accesorios con cierres de velcro (por ejemplo, el auricular **IS-HDHS1B.1**), el cierre de velcro solo debe ajustarse fuera de las zonas potencialmente explosivas.
- Para garantizar la protección IP debe asegurarse de que todas las juntas del dispositivo estén dispuestas correctamente. No debe haber grandes espacios entre las dos mitades de la carcasa ni entre la batería y la carcasa.
- El aparato sólo puede cargarse fuera de zonas con peligro de explosión utilizando el equipo de carga autorizado por **i.safe MOBILE GmbH**.
- Las tarjetas microSD del tipo **IS-SD164.1** e **IS-SD1128.1** o las tarjetas microSD que cumplan los parámetros de la entidad de seguridad intrínseca mencionados en el certificado, pueden utilizarse en la ranura correspondiente en la zona peligrosa.
- Las tarjetas nano-SIM que cumplen con los parámetros de la entidad de seguridad intrínseca mencionados en el certificado, pueden utilizarse en la ranura correspondiente en la zona peligrosa.
- El dispositivo solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre 0 °C y +45 °C (+32 °F y +113 °F).
- El dispositivo no debe exponerse a álcalis ni ácidos corrosivos.
- El dispositivo solo puede utilizarse en zonas 2 o 22.

BATERÍA

La batería contiene materiales inflamables, por ejemplo, disolventes orgánicos. La manipulación incorrecta de la batería puede provocar un incendio, humo o una explosión. ¡Esto supone un riesgo de lesiones graves e incluso de muerte!

Debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- Si el dispositivo se usa a diario, la batería debe sustituirse 2 años después del primer uso, pero a más tardar después de 500 ciclos de carga o cuando el tiempo de funcionamiento se haya reducido considerablemente.
- La batería no debe utilizarse si se aprecian anomalías perceptibles, como emisión de olores o calor, decoloración o deformidad.
- Una batería con fugas no debe utilizarse ni tocarse.
- La batería no debe utilizarse ni colocarse cerca de llamas desprotegidas, de un calefactor o a temperaturas elevadas (superiores a 80 °C (176 °F)).
- La batería no debe utilizarse en lugares donde se genere electricidad estática superior a 100 V.
- La batería no debe sumergirse en líquidos como agua, bebidas u otros fluidos.
- La batería no debe colocarse en o cerca de un microondas u otros aparatos de cocina.
- La batería no debe utilizarse en dispositivos para los que no esté prevista.
- No deben realizarse cortocircuitos en la batería.
- La batería no debe exponerse a impactos excesivos.
- No se debe perforar la batería con clavos ni golpearla con un martillo.
- La batería no debe desarmarse.
- La batería debe embalarse de forma segura en una caja o cartón para su transporte.
- La batería no debe cargarse cerca de sustancias inflamables.
- La batería solo debe cargarse con el equipo de carga aprobado por **i.safe MOBILE GmbH**.
- La batería solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre 0 °C y +45 °C (+32 °F y +113 °F).
- La batería solo debe cargarse en zonas interiores secas.
- La batería no debe cargarse en ambientes polvorientos o húmedos.
- Si no se va a utilizar la batería durante un periodo de tiempo prolongado, esta debe extraerse del dispositivo. La batería debe cargarse entre el 50 % y el 70 % cada 3 a 6 meses para evitar una descarga profunda.
- La batería debe guardarse en un lugar fresco y seco para mantenerla funcional.
- La batería no debe guardarse junto con objetos metálicos.
- La batería no debe tirarse con la basura doméstica.
- La batería debe reciclarse de conformidad con las normas y reglamentos locales.

AVERÍAS Y DAÑOS

Si existe alguna razón que conduzca a sospechar de la seguridad del dispositivo, desista de su uso y aléjelo del área peligrosa sometida a riesgo de explosión inmediatamente. Tome las medidas necesarias para evitar que el dispositivo pueda volver a encenderse accidentalmente. La seguridad del dispositivo podría verse perjudicada si, por ejemplo:

- El dispositivo no funciona correctamente.
- Hay daños visibles en la carcasa del dispositivo.
- El dispositivo ha estado expuesto a cargas excesivas.
- El dispositivo ha sido almacenado en condiciones inadecuadas.
- Las marcas o etiquetas del dispositivo son ilegibles.

Recomendamos que cuando se produzcan fallos o ante la sospecha de presencia de fallos, el dispositivo sea enviado a **i.safe MOBILE GmbH** para su comprobación.

INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE O TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA)

Los valores límite de SAR en Europa son 2,0 W/kg para la cabeza y el cuerpo y 4,0 W/kg para las extremidades. El dispositivo ha sido probado con este límite de SAR. El valor SAR más alto especificado para uso en el oído de acuerdo con este estándar durante la certificación del producto es 1,27 W/kg. Cuando se usa correctamente en el cuerpo, es 1,23 W/kg y en las extremidades 2,3 W/kg.

Este dispositivo fue probado en cirugías típicas de uso corporal con la parte posterior del teléfono a 5 mm del cuerpo. El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando se utiliza a 5 mm de la carcasa. Los clips de cinturón, fundas y accesorios similares utilizados no deben contener ningún componente metálico en el conjunto. Es posible que el uso de accesorios que no cumplan con estos requisitos no cumplan con los requisitos de exposición a RF y se debe evitar.

DECLARACIÓN DE LA FCC/IC

Puede encontrar la declaración de la FCC/IC en
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

SUOMI

EX-MERKINNÄT

› **ATEX:**
Ⓔx II 3G Ex ic IIC T4 Gc
Ⓔx II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
Vaatimustenmukaisuustodistus:
EPS 23 ATEX 1 013 X
CE-merkintä: CE

› **IECEx:**
Ex ic IIC T4 Gc
Ex ic IIIC T135°C Dc
IECEx-sertifikaatti: IECEx EPS 23.0003X

› **Lampotila-alue:**
-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)

› **Valmistaja:**
i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Saksa

EX-MÄÄRÄYKSIIN LIITTYVÄT TURVASÄÄNNÖKSET

Tämän laitteen käyttö edellyttää, että käyttäjä noudattaa tavanomaisia turvasäännöksiä ja hän on lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen, turvaohjeet ja sertifikaatin.

Räjähdysvaarallisissa tiloissa tapahtuvassa käytössä on lisäksi noudatettava seuraavia turvallisuusmääräyksiä:

» Kun laitetta käytetään räjähdysvaarallisissa tiloissa, sen kaikkien liitäntöjen (USB, ISM-LIITÄNTÄ) suojusten on oltava täysin suljettuja.

» Seuraavien ISM-liitäntään liitettyjen lisävarusteiden käyttäminen on sallittua räjähdysvaarallisessa tilassa:
› **IS-HS2A.1**-kuulokemikrofoni
› **IS-PTTB1A.1**-PTT-painike **IS-HDHS1x.1**-kuulokemikrofonin yhteydessä
› **IS-PTTB1A.1**-PTT-painike ilman **IS-HDHS1x.1**-kuulokemikrofonia
› muut **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymät lisävarusteet.

» Lisävarusteiden 16-nastainen ISM-liitin on liitettävä ISM-liitäntään pitävästi.
» Jos ISM-liitäntään liitetään **IS-PTTB1A.1**-PTT-painike **IS-HDHS1x.1**-kuulokemikrofonin yhteydessä, PTT-painikkeen ja kuulokemikrofonin välisen liitännän saa irrottaa ja liittää myös räjähdysvaarallisessa tilassa.
» Jos **IS-PTTB1A.1**-PTT-painiketta käytetään ilman **IS-HDHS1x.1**-kuulokemikrofonia, PTT-painikkeen johdon käyttämätöntä päätä ei tarvitse peittää räjähdysvaarallisessa tilassa.
» Jos käytettävässä lisävarusteessa on tarranauhakiinnitys (esim. **IS-HDHS1B.1**-kuulokemikrofoni), tarranauhaa saa säätää ainoastaan räjähdysvaarallisen tilan ulkopuolella.
» IP-kotelointiluokan säilyttämiseksi on varmistettava, että kaikki laitteen tiivisteet ovat paikallaan. Kotelon molempien puolikkaiden sekä akun ja kotelon välillä ei saa olla suurta rakoa.
» Laitetta saa ladata vain räjähdysvaarallisten alueiden ulkopuolella **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymillä latauslaitteilla.
» Tyyppien **IS-SD164.1** ja **IS-SD1128.1** mikro-SD-kortteja sekä sertifikaatissa mainitut luonnostaan vaarattomien laitteiden vaatimukset täyttäviä mikro-SD-kortteja voidaan käyttää räjähdysvaarallisella alueella asianmukaisessa korttipaikassa.
» Sertifikaatissa mainitut luonnostaan vaarattomien laitteiden vaatimukset täyttäviä nano-SIM-kortteja voidaan käyttää räjähdysvaarallisissa tiloissa asianmukaisessa korttipaikassa.
» Laitetta saa ladata ainoastaan 0 ... +45 °C:n ympäristön lämpötilassa (+32 ... +113 °F).
» Laitetta ei saa altistaa syövyttäville hapoille tai emäksille.
» Laitetta saa käyttää ainoastaan vyöhykkeillä 2 ja 22.

AKKU

Akku sisältää syttyviä materiaaleja, kuten orgaanisia liuotteita. Akun vääränlainen käsittely voi aiheuttaa tulipalon, savunmuodostusta tai räjähdyksen. Se aiheuttaa hengenvaaran ja vakavan loukkaantumisen vaaran!

Noudata seuraavia ohjeita:

» Jos laitetta käytetään päivittäin, akku on vaihdettava kahden vuoden kuluttua käyttöönotosta mutta viimeistään 500 lataussyklin jälkeen tai sen käyttöajan lyhennyttyä selvästi.
» Akkua ei saa käyttää, jos havaitaan poikkeavuuksia, kuten hajua, kuumenemista, värimuutoksia tai muodonmuutoksia.
» Vuotavaa akkua ei saa käyttää, eikä siihen saa koskea.
» Akkua ei saa käyttää eikä käsitellä avotulen tai lämmittimen läheisyydessä tai korkeissa lämpötiloissa (yli 80 °C / 176 °F).
» Akkua ei saa käyttää, jos on muodostunut yli 100 V:n staattinen sähköjännite.
» Akkua ei upottaa veteen, juomaan tai muuhun nesteeseen.
» Akkua ei saa sijoittaa mikroaaltouuniin tai muuhun keittiölaitteeseen tai sellaisen läheisyyteen.
» Akkua ei saa käyttää laitteissa, joihin sitä ei ole tarkoitettu.
» Akkua ei saa kytkeä oikosulkuun.
» Akkua ei saa altistaa voimakkaille iskuille.
» Akkuun ei iskeä naulaa, eikä sitä saa lyödä vasaralla.
» Akkua ei saa purkaa.
» Akku on pakattava turvallisesti pahvi- tai muuhun laatikkoon kuljetusta varten.

- Akkua ei saa vaihtaa syttyvien aineiden läheisyydessä.
- Laitteen lataamisen saa käyttää ainoastaan **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymää latausvarustusta.
- Akkua saa ladata ainoastaan 0 ... +45 °C:n ympäristön lämpötilassa (+32 ... +113 °F).
- Akkua saa ladata ainoastaan kuivissa sisätiloissa.
- Akkua ei saa ladata pölyisessä tai kosteassa ympäristössä.
- Jos akkua ei aiota käyttää pitkään aikaan, se on poistettava laitteesta. Akku on ladattava noin 50–70 prosenttiin 3–6 kuukauden välein syväpurkautumisen estämiseksi.
- Akku on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa, jotta sen toimintakyky säilyy.
- Akkua ei saa säilyttää metalliesineiden kanssa.
- Akkua ei saa hävittää kotitalousjätteenä.
- Akku on kierrätettävä paikallisten määräysten ja lainsäädännön mukaisesti.

VIAT JA VAHINGOITTUMINEN

Jos on syytä epäillä, että laitteen turvallisuus on vaarantunut, se täytyy ottaa pois käytöstä ja siirtää pois ex-vaarallisilta alueilta välittömästi. Laitteen tahaton uudelleen käynnistyminen täytyy estää.
Laitteen turvallisuus voi olla vaarantunut, jos esimerkiksi:

- tapahtuu toimintahäiriöitä,
- laitteen kotelo näyttää vahingoittuneelta,
- laitteeseen on kohdistunut liiallista kuormitusta
- laite on varastoitu väärin,
- laitteen merkintöjä tai tarroja ei pysty lukemaan.

Suosittelemme, että laite, joka on vaurioitunut tai jossa on vikoja, palautetaan **i.safe MOBILE GmbH**:lle tarkastusta varten.

TIETOA SAR-SERTIFIOINNISTA (OMINAISABSORPTIONOPEUS)

SAR-raja-arvot Euroopassa ovat 2,0 W/kg pään ja vartalon osalta ja 4,0 W/kg raajoissa. Laite on testattu tämän SAR-rajan mukaisesti. Korkeimmalle käytetylle SAR-arvolle tämän standardin mukaan tuotesertifikaatin aikana on 1,27 W/kg. Kun laitetta käytetään oikein, se on 1,23 W/kg ja raajoissa 2,3 W/kg.

Tätä laitetta testattiin tyypillisissä kehon käyttämissä leikkauksissa siten, että luurin takaosa oli 5 mm: n päässä kehosta. Laite on radiotaajuusmääräysten mukainen, kun sitä käytetään 5 mm: n päässä kotelosta. Käytetyissä vyöpidikkeissä, koteloissa ja vastaavissa lisävarusteissa ei saa olla metalliosia kokoonpanossa. Lisälaitteiden käyttö, jotka eivät täytä näitä vaatimuksia, eivät välttämättä täytä radiotaajuuksille altistumista koskevia vaatimuksia, ja sitä tulisi välttää.

FCC-/IC-LAUSUNTO

FCC-/IC-vakuutus on nähtävillä osoitteessa
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

FRANÇAIS

MARQUAGES EX

› **ATEX:**
Ⓔ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
Ⓔ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
Certificat de conformité:
EPS 23 ATEX 1 013 X
Certification CE: CE

› **IECEx:**
Ex ic IIC T4 Gc
Ex ic IIIC T135°C Dc
Certificat IECEx: IECEx EPS 23.0003X

› **Amérique du Nord (NEC500):**
Class I Division 2 Group ABCD T4
Class II Division 2 Group FG T4
Class III Division 2 T4
LR3081

› **Plage de temperature:**
-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)

› **Fabrique par:**
i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Allemagne

CONFORMITÉ DU PRODUIT POUR L'AMÉRIQUE DU NORD

Conforme à : STD UL 60079-0, STD UL 60079-11, STD UL 913

Certifié conforme : CSA STD CSA C22.2 No. 60079-0, CSA STD CSA C22.2 No. 60079-11

RÈGLES DE SÉCURITÉ EN ZONE EX

L'utilisation de cet appareil implique que l'opérateur observe les règles de sécurité conventionnelles et qu'il a lu et compris le manuel, les instructions de sécurité et les certificats.

En cas d'utilisation en atmosphères explosibles, observer en plus les consignes de sécurité suivantes :

» En cas d'utilisation de l'appareil en atmosphères explosives, les caches de toutes les interfaces (USB, INTERFACE ISM) doivent complètement être fermés.

» Dans les zones à risque d'explosion, il est possible d'utiliser les accessoires suivants en cas de connexion avec l'interface ISM :
  › micro-casque **IS-HS2A.1**
  › bouton PTT **IS-PTTB1A.1** avec le micro-casque **IS-HDHS1x.1**
  › bouton PTT **IS-PTTB1A.1** sans le micro-casque **IS-HDHS1x.1**
  › autres accessoires agréés par **i.safe MOBILE GmbH**.

» Le connecteur ISM à 16 broches de l'accessoire doit être solidement fixé à l'interface ISM.

» Si le bouton PTT **IS-PTTB1A.1** est connecté à l'interface ISM du dispositif avec le micro-casque **IS-HDHS1x.1**, il est possible de déconnecter et de reconnecter le bouton **IS-PTTB1A.1** et le casque **IS-HDHS1x.1** dans des zones à risque d'explosion.

» En cas d'utilisation du bouton **IS-PTTB1A.1** sans le micro-casque **IS-HDHS1x.1**, l'extrémité non utilisée du câble du bouton **IS-PTTB1A.1** peut rester ouverte dans des zones à risque d'explosion.

- En cas d'utilisation d'accessoires avec des fermetures Velcro (p. ex. micro-casque **IS-HDHS1B.1**), la fermeture Velcro doit être ajustée uniquement en dehors des zones à risque d'explosion.
- Afin de garantir la protection IP, il incombe de s'assurer que tous les joints sont correctement installés sur l'appareil. Il ne doit pas y avoir d'espace important entre les deux moitiés du boîtier et entre la batterie et le boîtier.
- L'appareil ne peut être rechargé qu'en dehors des zones à risque d'explosion à l'aide de l'équipement de recharge approuvé par **i.safe MOBILE GmbH**.
- Les cartes microSD du type **IS-SD164.1** ou **IS-SD1128.1** ou les cartes microSD conformes aux paramètres de l'entité de sécurité intrinsèque mentionnés dans le certificat peuvent être utilisées en zone dangereuse dans le slot correspondant.
- Les cartes nano SIM, qui sont conformes aux paramètres de l'entité de sécurité intrinsèque mentionnés dans le certificat, peuvent être utilisées en zone dangereuse dans le slot correspondant.
- Uniquement recharger l'appareil à condition que la température ambiante soit comprise entre 0 °C et +45 °C (+32 °F et +113 °F).
- L'appareil ne doit pas être exposé à des acides ou alcalins agressifs.
- L'appareil peut uniquement être utilisé en Zone 2 ou 22.

RÈGLES DE SÉCURITÉ EN ZONE EX POUR L'AMÉRIQUE DU NORD

⚠ AVERTISSEMENT

- La batterie ne peut être chargée et remplacée qu'en dehors de la zone dangereuse.
- Ne chargez l'appareil qu'à l'aide d'un équipement de charge approuvé par **i.safe MOBILE GmbH**.
- L'appareil doit être protégé contre les chocs à haute énergie d'impact, contre une exposition excessive à la lumière UV et contre les fortes décharges électrostatiques.
- Les couvercles de toutes les interfaces (USB, interface ISM) doivent être fermés.
- L'appareil est destiné à être transporté pendant son utilisation dans la zone dangereuse.
- Les casques **IS-HS2A.1**, **IS-HDHS1x.1** et le bouton PTT **IS-PTTB1A.1** ou d'autres accessoires approuvés par **i.safe MOBILE GmbH** ne peuvent être utilisés dans les zones à risque d'explosion que s'ils sont connectés à l'interface ISM. Le connecteur doit être solidement fixé à l'interface ISM.
- Les cartes microSD **IS-SD164.1** et **IS-SD1128.1** peuvent être utilisées dans l'emplacement correspondant dans la zone dangereuse. Alternativement, le port de la carte SD a les paramètres d'entité de sécurité intrinsèque suivants :
  Uo/Voc=4,35 V
  Co/Ca=80 µF
  Lo/La=1 µH
  Une carte microSD disponible dans le commerce peut être utilisée dans l'emplacement correspondant dans des atmosphères potentiellement explosives. La capacité et l'inductance électriques internes sont négligeables et correspondent respectivement aux paramètres de connexion à sécurité intrinsèque.

» Les cartes Nano-SIM conformes aux paramètres de sécurité intrinsèque suivants peuvent être utilisées dans les fentes correspondantes en zone dangereuse :
Uo/Voc=4,35 V
Co/Ca=80 µF
Lo/La=1 µH
Une carte nano-SIM disponible dans le commerce peut être utilisée dans l'emplacement correspondant dans les atmosphères potentiellement explosives. La capacité et l'inductance électriques internes sont négligeables, et correspondent respectivement aux paramètres de connexion à sécurité intrinsèque.

BATTERIE

La batterie contient des matériaux inflammables tels que des solvants organiques. Une manipulation incorrecte de la batterie peut déclencher un incendie, un dégagement de fumée ou une explosion. Cela peut provoquer la mort ou de graves blessures !

Observer les points suivants :

» En cas d'utilisation quotidienne de l'appareil, il est recommandé de remplacer la batterie 2 ans après la première utilisation, mais au plus tard après 500 cycles de charge ou lorsque sa durée d'utilisation diminue considérablement.

» Il est interdit d'utiliser la batterie en présence de vices apparents, comme par ex. lorsqu'elle dégage une odeur ou de la chaleur, ou qu'elle a subi une décoloration ou une déformation.

» En cas de fuite, il est interdit d'utiliser ou de toucher la batterie.

» Il est interdit d'utiliser la batterie ou de la placer à proximité d'une flamme nue, d'un radiateur ou d'une température élevée (supérieure à 80 °C (176 °F)).

» Il est interdit d'employer la batterie aux emplacements où de l'électricité statique avec une tension supérieure à 100 V est générée.

» Il est interdit d'immerger la batterie dans un liquide tel que de l'eau, des boissons ou d'autres fluides.

» Il est interdit de placer la batterie dans ou à proximité d'un micro-ondes ou d'autres appareils de cuisson.

» Il est interdit d'utiliser la batterie dans des appareils pour lesquels elle n'est pas prévue.

» Il est interdit de court-circuiter la batterie.

» Il est interdit d'exposer la batterie à des chocs excessifs.

» Il est interdit de percer la batterie avec un clou ou de frapper dessus avec un marteau.

» Il est interdit de démonter la batterie.

» Pour le transport, emballer la batterie en toute sécurité dans une mallette ou un carton.

» Il est interdit de recharger la batterie à proximité de substances inflammables.

» La batterie doit uniquement être rechargée à l'aide de l'équipement de charge agréé par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

» La recharge de la batterie est uniquement autorisée à des températures ambiantes comprises entre 0 °C et +45 °C (+32 °F à +113 °F).

» La recharge de la batterie est uniquement autorisée dans les locaux intérieurs secs.

» Il est interdit de recharger la batterie dans un environnement poussiéreux ou humide.

» Si la batterie n'est pas utilisée pendant une période prolongée, elle doit être retirée de l'appareil. La batterie doit être rechargée à environ 50 % à 70 % tous les 3 à 6 mois de manière à exclure toute décharge profonde.

» La batterie doit être conservée à un emplacement frais et sec afin qu'elle reste fonctionnelle.
» Il est interdit de stocker la batterie avec des objets métalliques.
» Il est interdit de jeter la batterie avec les ordures ménagères.
» La batterie doit être recyclée conformément aux règles et réglementations locales.

PANNES ET DOMMAGES

Si, pour une raison ou une autre, vous soupçonnez que la sécurité de l'appareil a été compromise, alors il ne doit plus être utilisé et doit être immédiatement retiré des zones explosibles. Prendre les mesures qui s'imposent afin d'éviter toute remise en marche accidentelle de l'appareil.
La sécurité de l'appareil peut, par exemple, être compromise dans les cas suivants:
» en présence d'un dysfonctionnement ;
» en cas de détérioration de son boîtier ;
» En cas d'exposition de l'appareil à des charges excessives.
» en cas de stockage incorrect de l'appareil ;
» lorsque les marquages et étiquettes sur l'appareil sont illisibles.

Si l'appareil est défectueux ou endommagé, ou que vous soupçonnez l'existence d'un défaut ou d'une détérioration, il est recommandé de le retourner à l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** en vue de son examen.

INFORMATIONS À PROPOS DE LA CERTIFICATION DAS (DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE) (SPEZIFISCHE ABSORBATIONSRATE)

Les valeurs limites SAR en Europe sont de 2,0 W/kg pour la tête et le corps et de 4,0 W/kg pour les membres. L'appareil a été testé par rapport à cette limite SAR. La valeur DAS la plus élevée spécifiée pour une utilisation contre l'oreille selon cette norme lors de la certification du produit est de 1,27 W/kg. Lorsqu'il est porté correctement sur le corps, il est de 1,23 W/kg et sur les membres de 2,3 W/kg.

Cet appareil a été testé dans des chirurgies corporelles typiques avec le dos du combiné à 5 mm du corps. L'appareil est conforme aux spécifications RF lorsqu'il est utilisé à 5 mm du boîtier. Les clips de ceinture, étuis et accessoires similaires utilisés ne doivent contenir aucun composant métallique dans l'assemblage. L'utilisation d'accessoires qui ne satisfont pas à ces exigences peut ne pas répondre aux exigences d'exposition aux RF et doit être évitée.

DÉCLARATION FCC/IC

La déclaration FCC/IC est disponible à l'adresse
www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements

MAGYAR

EX-JELÖLÉSEK

› **ATEX:**
Ⓔ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
Ⓔ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
Megfelelőségi tanúsítvány:
EPS 23 ATEX 1 013 X
CE-jelölés: CE

› **IECEx:**
Ex ic IIC T4 Gc
Ex ic IIIC T135°C Dc
IECEx tanúsítvány: IECEx EPS 23.0003X

› **Hőmerseklet tartomany:**
-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)

› **Gyarto:**
i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Németország

EX-RELEVÁNS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék használatának feltétele, hogy az eszköz használója betartsa az általános biztonsági szabályokat, elolvassa és megértse az útmutatót és a biztonsági előírásokat valamint a tanúsítványt.

Ha a készüléket robbanásveszélyes környezetben használja, akkor a következő biztonsági előírásokat is be kell tartani:

» Ha a készüléket robbanásveszélyes területeken használja, minden csatlakozásihely-burkolatot (USB, ISM INTERFÉSZ) teljesen be kell zárni.

» Robbanásveszélyes területeken belül az ISM-interfészhez csatlakoztatva a következő tartozékok használhatók:
› **IS-HS2A.1** fejhallgató
› **IS-PTTB1A.1** PTT-gomb az **IS-HDHS1x.1** fejhallgatóval együtt.
› **IS-PTTB1A.1** PTT-gomb az **IS-HDHS1x.1** a fejhallgató nélkül
› az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott további tartozékok.

» A tartozék 16 tűs ISM-csatlakozóját biztonságosan rögzíteni kell az ISM-interfészhez.

» Ha az **IS-PTTB1A.1** PTT-gombot az **IS-HDHS1x.1** fejhallgatóval együtt csatlakoztatja a készülék ISM-interfészéhez, az **IS-PTTB1A.1** és az **IS-HDHS1x.1** fejhallgató közötti kapcsolat robbanásveszélyes területeken leválasztható és újracsatlakoztatható.

» Ha az **IS-PTTB1A.1** készüléket **IS-HDHS1x.1** fejhallgató nélkül használja, az **IS-PTTB1A.1** nem használt kábelvége robbanásveszélyes területeken nyitott maradhat.

» Tépőzáras rögzítővel ellátott tartozékok (pl. **IS-HDHS1B.1** headset) használata esetén a tépőzáras rögzítő csak robbanásveszélyes területeken kívül állítható be.

» Az IP-védelem biztosításához meg kell győződni arról, hogy a készüléken minden tömítés jelen van. A ház két fele, valamint az akkumulátor és a ház között nem lehet nagy rés.

» A készüléket robbanásveszélyes területeken kívül csak az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott töltőberendezéssel szabad tölteni.

» Az **IS-SD164.1** és **IS-SD1128.1** típusú microSD kártyák vagy a tanúsítványban említett belső biztonsági elem paramétereinek megfelelő microSD kártyák használhatók a veszélyes területen lévő megfelelő nyílásban.

» A tanúsítványban említett belső biztonsági elem paramétereinek megfelelő Nano SIM-kártyák használhatók a veszélyes területen, a megfelelő nyílásban.
» A eszközt csak 0 °C és +45 °C (+32 °F és +113 °F) közötti környezeti hőmérsékleten töltse fel.
» A készüléket nem szabad kitenni maró savnak vagy lúgnak.
» Az eszközt csak az 2 vagy 22 zónákban lehet használni.

AKKUMULÁTOR

Az akkumulátor gyúlékony anyagokat, például szerves oldószereket tartalmaz. Az akkumulátor nem megfelelő kezelése tüzet, füstöt vagy robbanást okozhat. Ez halált vagy súlyos személyi sérülést okozhat!

Be kell tartani a következőket:

» Ha a készülék napi használatban van, az első használattól számított 2 éven belül, de legkésőbb 500 töltési ciklust követően cserélje az akkumulátort, illetve ha az üzemidő jelentősen lecsökkent.
» Ne használja az akkumulátort, ha feltűnő rendellenességet tapasztal, például szagot, melegedést, elszíneződést vagy deformálódást.
» Ne használja és ne érintse meg az akkumulátort, ha szivárog.
» Ne használja vagy helyezze az akkumulátort nyílt láng, fűtőtest vagy magas hőmérséklet (80 °C (176 °F) fölött) közelébe.
» Tilos az akkumulátor használata olyan környezetben, ahol 100 V-nál erősebb statikus elektromosság képződik.
» Tilos az akkumulátort folyadékba, például vízbe, üdítőitalokba stb. meríteni.
» Tilos az akkumulátort mikrohullámú sütő vagy más főző-/sütőberendezés belsejébe vagy közelébe helyezni.
» Tilos az akkumulátort a rendeltetésétől eltérő készülékben használni.
» Tilos az akkumulátort rövidre zárni.
» Tilos az akkumulátort erős ütésnek kitenni.
» Tilos az akkumulátort szöggel átszúrni vagy kalapáccsal ütni.
» Tilos az akkumulátort szétszerelni.
» Az akkumulátort biztonságosan ládában vagy dobozban kell szállítani.
» Tilos az akkumulátort gyúlékony anyagok környezetében tölteni.
» Csak az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott töltőberendezéssel töltse az akkumulátort.
» Az akkumulátort csak 0 °C és +45 °C (+32 °F és +113 °F) közötti környezeti hőmérsékleten töltse.
» Az akkumulátort csak száraz beltéri környezetben töltse.
» Tilos az akkumulátort poros vagy nedves környezetben tölteni.
» Ha az akkumulátort hosszabb ideig nem használja, távolítsa el a készülékből. A mélykisülés elkerülése érdekében 3–6 havonta fel kell tölteni az akkumulátort 50 %–70 %-ra.
» Annak érdekében, hogy megőrizze akkumulátor működőképességét, száraz, hűvös helyen kell tárolni.
» Tilos az akkumulátort fémtárgyakkal együtt tárolni.
» Tilos az akkumulátort a háztartási hulladékba helyezni.
» Az akkumulátort a helyi szabályoknak és előírásoknak megfelelően kell újrahasznosítani.

HIBÁK ÉS KÁROK

Ha a készülék biztonsága bármilyen okból veszélybe kerül, azt ki kell vonni a használatból és azonnal el kell távolítani a robbanás-veszélyes területről.
Meg kell tenni a szükséges intézkedéseket a készülék véletlenszerű újraindításának megakadályozására
A készülék biztonsága például az alábbi esetekben kerülhet veszélybe:

» üzemzavar lép fel.
» a készülék háza károsodik.
» a készülék jelentős terhelésnek van kitéve.
» a készüléket nem megfelelően tárolják.
» a készüléken található jelölések és elnevezések olvashatatlanná válnak.

Amennyiben a készülék meghibásodik vagy károsodik, vagy annak gyanúja felmerül, ajánlott visszaküldeni az **i.safe MOBILE GmbH** részére átvizsgálás céljából.

A SAR TANÚSÍTVÁNNYAL (FAJLAGOS ELNYELÉSI TÉNYEZŐ) APCSOLATOS INFORMÁCIÓK

A SAR-határértékek Európában 2,0 W/kg a fej és a test, valamint 4,0 W/kg a végtagok esetében. A készüléket tesztelték ezen SAR-határérték felett. A termék tanúsítása során a fülnél való használatra megadott legmagasabb SAR-érték 1,27 W/kg. A testen való megfelelő viselés esetén 1,23 W/kg, a végtagokon pedig 2,3 W/kg.

Ezt az eszközt tipikus, testen viselt műtéteken tesztelték, a kézibeszélő hátuljától 5 mm-re a testtől. A készülék a háztól 5 mm-re használva megfelel az RF előírásoknak. A használt övcsipeszek, tokok és hasonló tartozékok nem tartalmazhatnak fém alkatrészeket az egységben. Azoknak a kiegészítőknek a használata, amelyek nem felelnek meg ezeknek a követelményeknek, nem felelhetnek meg az RF-sugárzás követelményeinek, ezért kerülni kell őket.

FCC/IC NYILATKOZAT

Az FCC/IC nyilatkozat a **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads** oldalon található.

ITALIANO

CONTRASSEGNI SULLA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

› **ATEX:**
Ⓔ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
Ⓔ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
Certificato di conformità:
EPS 23 ATEX 1 013 X
marcatura CE: CE

› **IECEx:**
Ex ic IIC T4 Gc
Ex ic IIIC T135°C Dc
IECEx certificato: IECEx EPS 23.0003X

› **Intervallo di temperature:**
-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)

› **Prodotto da:**
i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germania

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

L'uso di questo dispositivo presuppone che l'operatore osservi le norme di sicurezza standard e abbia letto e compreso il manuale, le istruzioni di sicurezza e il certificato.

Per l'uso all'interno di aree a rischio esplosione è inoltre necessario attenersi alle seguenti prescrizioni di sicurezza:

- Durante l'utilizzo del dispositivo nelle aree a rischio di esplosione è necessario che i coperchi delle interfacce (USB, INTERFACCIA ISM) siano completamente chiusi.
- All'interno delle aree a rischio di esplosione, è possibile utilizzare i seguenti accessori quando sono collegati all'interfaccia ISM:
  - Cuffie **IS-HS2A.1**
  - Pulsante PTT **IS-PTTB1A.1** con cuffie **IS-HDHS1x.1**
  - Pulsante PTT **IS-PTTB1A.1** senza cuffie **IS-HDHS1x.1**
  - Altri accessori approvati da **i.safe MOBILE GmbH**
- Il connettore ISM a 16 pin dell'accessorio deve essere fissato saldamente all'interfaccia ISM.
- Se il pulsante PTT **IS-PTTB1A.1** è collegato all'interfaccia ISM del dispositivo insieme alle cuffie **IS-HDHS1x.1**, la connessione tra **IS-PTTB1A.1** e le cuffie **IS-HDHS1x.1** può essere interrotta e ripristinata nelle aree a rischio di esplosione.
- Quando si utilizza **IS-PTTB1A.1** senza le cuffie **IS-HDHS1x.1**, l'estremità non utilizzata del cavo di **IS-PTTB1A.1** potrebbe rimanere aperta nelle aree a rischio di esplosione.
- Quando si utilizzano accessori con chiusure in velcro (ad es. cuffie **IS-HDHS1B.1**), la chiusura in velcro può essere regolata solo al di fuori delle aree a rischio di esplosione.
- Per garantire la copertura IP occorre assicurarsi che tutte le guarnizioni del dispositivo siano correttamente installate. Non devono esserci grandi spazi tra le due metà dell'alloggiamento e tra la batteria e l'alloggiamento.
- Il dispositivo può essere caricato solo al di fuori delle aree a rischio di esplosione utilizzando l'apparecchiatura di ricarica approvata da **i.safe MOBILE GmbH**.
- Le schede microSD di tipo **IS-SD164.1** e **IS-SD1128.1** o le schede microSD conformi ai parametri di sicurezza intrinseca indicati nel certificato possono essere utilizzate nello slot corrispondente nell'area a rischio.
- Le schede nano-SIM conformi ai parametri di sicurezza intrinseca indicati nel certificato possono essere utilizzate nello slot corrispondente nell'area a rischio.
- Caricare il dispositivo esclusivamente a temperatura ambiente compresa tra 0 e +45 °C (+32 e +113 °F).
- Il dispositivo non può essere esposto ad acidi o basi aggressivi.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo nelle zone 2 o 22.

BATTERIA

La batteria contiene materiale infiammabile come solventi organici. Un utilizzo improprio della batteria può causare incendi, fumo o esplosioni. Può causare rischio di morte e lesioni gravi!

Attenersi alle indicazioni seguenti:

- Se l'apparecchio si utilizza quotidianamente, è necessario sostituire la batteria 2 anni dopo il primo utilizzo, ma al massimo dopo 500 cicli di ricarica o quando la durata di funzionamento si è notevolmente ridotta.

- Se sono presenti anomalie evidenti, come odore, calore, scolorimento o deformità, la batteria non deve essere utilizzata.
- Non utilizzare e non toccare una batteria che perde.
- Non utilizzare o posizionare la batteria vicino a fiamme libere, termosifoni o temperature elevate (superiori a 80 °C (176 °F)).
- Non utilizzare la batteria in ambienti in cui viene generata elettricità statica superiore a 100 V.
- Non immergere la batteria in liquidi come acqua, bevande o altri fluidi.
- Non collocare la batteria dentro o nei pressi di un forno a microonde o di altri apparecchi di cottura.
- Non utilizzare la batteria in dispositivi per i quali non è stata prevista.
- Non mettere in cortocircuito la batteria.
- Non esporre la batteria a urti eccessivi.
- Non tentare di perforare la batteria con un chiodo o di colpirla con un martello.
- Non disassemblare la batteria.
- Imballare in modo sicuro la batteria in una custodia o in uno scatolone per il trasporto.
- Non caricare la batteria in prossimità di sostanze infiammabili.
- Caricare la batteria utilizzando unicamente l'apparecchiatura di ricarica approvata da **i.safe MOBILE GmbH**.
- Caricare la batteria esclusivamente a una temperatura ambiente compresa tra 0 e +45 °C (+32 e +113 °F).
- Caricare la batteria solo in ambiente interno asciutto.
- Non caricare la batteria in ambienti polverosi o umidi.
- Se si prevede di non utilizzare la batteria per un lungo periodo di tempo, rimuoverla dal dispositivo. Occorre caricare la batteria all'incirca al 50-70 % ogni 3-6 mesi per evitare che si scarichi completamente.
- La batteria va conservata in luogo fresco e asciutto per mantenerla funzionante.
- Non conservare la batteria insieme a oggetti metallici.
- Non smaltire la batteria insieme ai rifiuti domestici.
- Smaltire la batteria in conformità alle norme e ai regolamenti locali.

DIFETTI E DANNI

Qualora sussistano motivi per ritenere che la sicurezza del dispositivo sia stata compromessa, ritirarlo immediatamente dall'uso e rimuoverlo dalle aree a rischio di esplosione. È necessario adottare misure adeguate per impedire il riavvio accidentale del dispositivo.

La sicurezza del dispositivo è compromessa, ad esempio, se:

- si verifica un malfunzionamento;
- l'involucro del dispositivo mostra segni di danneggiamenti;
- il dispositivo è stato sottoposto a carichi eccessivi;
- il dispositivo è stato conservato in modo errato;
- i contrassegni o le etichette sul dispositivo sono illeggibili.

Si consiglia di restituire a **i.safe MOBILE GmbH** per un'ispezione qualsiasi dispositivo che mostri, o che si sospetti presenti, difetti e danni.

INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE, TASSO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO)

I valori limite SAR in Europa sono 2,0 W/kg per la testa e il corpo e 4,0 W/kg per gli arti. Il dispositivo è stato testato rispetto a questo limite SAR. Il valore SAR più elevato specificato per l'uso all'orecchio secondo questo standard durante la certificazione del prodotto è 1,27 W/kg. Se indossato correttamente sul corpo, è di 1,23 W/kg e sugli arti di 2,3 W/kg.

Questo dispositivo è stato testato in tipici interventi chirurgici a contatto con il corpo con il retro del ricevitore a 5 mm dal corpo. Il dispositivo è conforme alle specifiche RF se utilizzato a 5 mm dall'alloggiamento. Le clip da cintura, le fondine e gli accessori simili utilizzati non devono contenere componenti metallici nell'assieme. L'uso di accessori che non soddisfano questi requisiti potrebbe non soddisfare i requisiti per l'esposizione a RF e dovrebbe essere evitato.

DICHIARAZIONE FCC/IC

La Dichiarazione FCC/IC è disponibile all'indirizzo
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

NEDERLANDS

EX-MARKERINGEN

- **ATEX:**
  Ⓔ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
  Ⓔ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
  Verklaring van overeenstemming:
  EPS 23 ATEX 1 013 X
  CE-keurmerk: CE
- **IECEx:**
  Ex ic IIC T4 Gc
  Ex ic IIIC T135°C Dc
  IECEx-certificaat: IECEx EPS 23.0003X
- **Temperatuurbereik:**
  -20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
  -10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)
- **Vervaardigd door:**
  i.safe MOBILE GmbH
  i_Park Tauberfranken 10
  97922 Lauda-Koenigshofen
  Duitsland

EX-RELEVANTE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Het gebruik van dit apparaat veronderstelt dat de gebruiker de normale veiligheidsvoorschriften naleeft en zowel de handleiding, de veiligheidsinstructies en het certificaat heeft gelezen en begrepen. Bij gebruik in gebieden met explosiegevaar moet u ook de volgende veiligheidsvoorschriften naleven:

- Alle ingangen (USB, ISM-AANSLUITING) van het toestel moeten bij gebruik in gebieden met explosiegevaar volledig afgesloten zijn.
- Binnen explosiegevaarlijke omgevingen kunnen de volgende accessoires worden gebruikt wanneer deze zijn verbonden met de ISM-interface:
  - headset **IS-HS2A.1**
  - PTT-knop **IS-PTTB1A.1** samen met de headset **IS-HDHS1x.1**
  - PTT-knop **IS-PTTB1A.1** zonder de headset **IS-HDHS1x.1**
  - andere accessoires die zijn goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.

» De 16-pens ISM-aansluiting van het accessoire moet stevig zijn vastgemaakt op de ISM-interface.
» Als de PTT-knop **IS-PTTB1A.1** verbonden is met de ISM-interface van het apparaat, samen met headset **IS-HDHS1x.1**, kan de verbinding tussen de **IS-PTTB1A.1** en de headset **IS-HDHS1x.1** verbroken worden en weer tot stand worden gebracht in explosiegevaarlijke omgevingen.
» Bij gebruik van de **IS-PTTB1A.1** zonder de headset **IS-HDHS1x.1**, kan het ongebruikte kabeluiteinde van de **IS-PTTB1A.1** openblijven in explosiegevaarlijke omgevingen.
» Bij gebruik van accessoires met klittenband (bijvoorbeeld headset **IS-HDHS1B.1**), mag het klittenband alleen worden aangepast buiten explosiegevaarlijke omgevingen.
» Om de IP-bescherming te kunnen waarborgen, moet worden verzekerd dat alle afdichtingen correct op het apparaat zijn aangebracht. Er mag geen grote opening zijn tussen de twee helften van de behuizing en tussen de batterij en de behuizing.
» Het apparaat mag alleen buiten explosiegevaarlijke omgevingen worden opgeladen met behulp van oplaadapparatuur die is goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.
» De microSD-kaarten van type **IS-SD164.1** en **IS-SD1128.1** of microSD-kaarten die voldoen aan de parameters voor intrinsiek veilige entiteiten die worden genoemd in het certificaat, kunnen worden gebruikt in de betreffende sleuf wanneer het apparaat zich in een gevaarlijke omgeving bevindt.
» Nanosimkaarten die voldoen aan de parameters voor intrinsiek veilige entiteiten die worden genoemd in het certificaat, kunnen worden gebruikt in de betreffende sleuf wanneer het apparaat zich in een gevaarlijke omgeving bevindt.
» Laad het apparaat alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en +45 °C (+32 °F en +113 °F).
» Stel het apparaat niet bloot aan bijtende zuren of logen.
» Het apparaat mag alleen worden gebruikt in de zones 2 of 22.

ACCU

De accu bevat ontvlambare materialen, zoals organische oplossingen. Verkeerd gebruik van de accu kan leiden tot brand, rook of een explosie. Dit vormt een risico op ernstig letsel en de dood.

Houd u aan het volgende:

» Als het apparaat dagelijks wordt gebruikt, moet de accu 2 jaar na het eerste gebruik worden vervangen, maar uiterlijk na 500 oplaadcycli of wanneer de gebruikstijd aanzienlijk minder is geworden.
» De accu mag niet worden gebruikt als er merkbare afwijkingen zijn, zoals geur, hitte, verkleuring of vervorming.
» Een lekkende accu mag niet worden gebruikt en aangeraakt.
» De accu mag niet worden gebruikt of geplaatst in de buurt van open vuur, een verwarming of hoge temperatuur (hoger dan 80 °C (176 °F)).
» De accu mag niet worden gebruikt op een plaats waar statische elektriciteit van meer dan 100 V wordt gegenereerd.

- De accu mag niet worden ondergedompeld in vloeistof, zoals water of drank.
- De accu mag niet in of vlakbij een magnetron of andere kookapparatuur worden geplaatst.
- De accu mag niet worden gebruikt in apparaten waarvoor de accu niet bedoeld is.
- Kortsluiting van de accu is niet toegestaan.
- De accu mag niet worden blootgesteld aan hevige stoten.
- De accu mag niet worden gepenetreerd met een spijker en het is niet toegestaan met een hamer op de accu te slaan.
- De accu mag niet uit elkaar worden gehaald.
- Bij transport moet de accu veilig verpakt zijn in een hoes of doos.
- De accu mag niet worden opgeladen in de buurt van ontvlambare stoffen.
- Laad het apparaat alleen op met oplaadapparatuur die is goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.
- Laad de accu alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en +45 °C (+32 °F en +113 °F).
- De accu mag alleen binnen worden opgeladen onder droge omstandigheden.
- De accu mag niet worden opgeladen in een stoffige of vochtige omgeving.
- Als de accu gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet deze uit het apparaat worden gehaald. De accu moet elke 3 tot 6 maanden worden opgeladen tot circa 50 % tot 70 % om diepontlading te voorkomen.
- De accu moet worden bewaard op een koele, droge plek, zodat deze intact blijft.
- De accu mag niet worden bewaard samen met metalen voorwerpen.
- De accu mag niet worden weggegooid met huishoudelijk afval.
- De accu moet worden gerecycled volgens lokale regels en voorschriften.

DEFECTEN EN BESCHADIGING

Mochten er redenen zijn om te vermoeden dat de veiligheid van het apparaat gecompromitteerd is, moet het gebruik onmiddellijk worden gestopt en het apparaat uit een explosiegevaarlijke omgeving worden verwijderd. Er moeten maatregelen worden getroffen om het onopzettelijk inschakelen van het apparaat te voorkomen.
De veiligheid van het apparaat kan bijv. gecompromitteerd zijn, indien:

- er storingen optreden.
- er schade zichtbaar is aan de behuizing van het apparaat.
- het apparaat is blootgesteld aan extreme belastingen.
- het apparaat onjuist is opgeborgen.
- merktekens of labels op het apparaat onleesbaar zijn.

Het is raadzaam om een apparaat dat defecten en beschadigen vertoont of waarvan dit wordt vermoed, terug te sturen naar **i.safe MOBILE GmbH** voor onderzoek.

INFORMATIE OVER DE SAT-CERTIFICERING (SPECIFIEK ABSORPTIETEMPO)

De SAR-grenswaarden in Europa zijn 2,0 W/kg voor het hoofd en lichaam en 4,0 W/kg voor de ledematen. Het apparaat is getest tegen deze SAR-limiet. De hoogste SAR-waarde die is gespecificeerd voor gebruik bij het oor volgens deze norm tijdens productcertificering is 1,27 W/kg. Bij correct dragen op het lichaam is dit 1,23 W/kg en op de ledematen 2,3 W/kg.

Dit apparaat is getest in typische operaties die op het lichaam worden gedragen met de achterkant van de handset 5 mm van het lichaam. Het apparaat voldoet aan de RF-specificaties bij gebruik op 5 mm van de behuizing. De gebruikte riemclips, holsters en soortgelijke accessoires mogen geen metalen onderdelen bevatten in de montage. Het gebruik van accessoires die niet aan deze vereisten voldoen, voldoet mogelijk niet aan de vereisten voor RF-blootstelling en moet worden vermeden.

FCC/IC-VERKLARING

U vindt de FCC/IC-verklaring op
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

NORSK

EX-MERKING

› **ATEX:**
⟨Ex⟩ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
⟨Ex⟩ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
Samsvarssertifikat:
EPS 23 ATEX 1 013 X
CE-merke: CE

› **IECEx:**
Ex ic IIC T4 Gc
Ex ic IIIC T135°C Dc
IECEx sertifikat: IECEx EPS 23.0003X

› **Temperaturområde:**
-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)

› **Produsert av:**
i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Tyskland

EX-RELEVANTE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Bruk av denne enheten forutsetter at brukeren har lest de generelle sikkerhetsreglene og har lest og forstått bruksanvisningen, sikkerhetsinstruksene og sertifikatet.

Følgende sikkerhetsforskrifter må i tillegg følges ved bruk i eksplosjonsfarlige områder:

» Samtlige grensesnittdeksler (USB, ISM-GRENSESNITT) må være fullstendig lukket ved bruk i eksplosjonsfarlige områder.

» Innenfor eksplosjonsfarlige områder kan følgende tilbehør brukes ved tilkobling til ISM-grensesnittet:
› headsettet **IS-HS2A.1**
› PTT-knappen **IS-PTTB1A.1** sammen med headsettet **IS-HDHS1x.1**
› PTT-knappen **IS-PTTB1A.1** uten headsettet **IS-HDHS1x.1**
› annet tilbehør godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**

» Tilbehørets 16-polede ISM-kobling må være godt festet til ISM-grensesnittet.

» Hvis PTT-knappen **IS-PTTB1A.1** er koblet til enhetens ISM-grensesnitt sammen med headsettet **IS-HDHS1x.1**, er det tillatt å koble **IS-PTTB1A.1** og headsettet **IS-HDHS1x.1** fra og til hverandre i eksplosjonsfarlige områder.

» Ved bruk av **IS-PTTB1A.1** uten headsettet **IS-HDHS1x.1** kan den ubrukte kabelenden på **IS-PTTB1A.1** være åpen i eksplosjonsfarlige områder.

- Ved bruk av tilbehør med borrelåsfester (f.eks. headsettet **IS-HDHS1B.1**) er det kun tillatt å justere borrelåsfestene utenfor eksplosjonsfarlige områder.
- For å garantere at IP-beskyttelsen er så god som den skal, må du sørge for at alle pakningene er festet slik de skal på apparatet. Det må ikke være noen stor åpning mellom de to halvdelene av huset og mellom batteriet og huset.
- Enheten må kun lades utenfor eksplosjonsfarlige områder med ladeutstyr som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
- microSD-kort av type **IS-SD164.1** eller **IS-SD1128.1**, eller microSD-kort som overholder parametrene for egensikkerhet som er beskrevet i sertifikatet, kan brukes i det aktuelle kortsporet i farlige områder.
- Nano-SIM-kort som overholder parametrene for egensikkerhet som er beskrevet i sertifikatet, kan brukes i det aktuelle kortsporet i farlige områder.
- Apparatet skal kun lades ved temperaturer på mellom 0 °C til +45 °C (+32 °F til +113 °F).
- Apparatet må ikke utsettes for noen form for aggressive syrer eller baser.
- Enheten kan bare brukes i sone 2 og 22.

BATTERI

Batteriet inneholder brennbare materialer som organiske løsemidler. Feil håndtering av batteriet kan medføre brann, røykutvikling eller eksplosjon. Dette medfører fare for dødsfall og alvorlig personskade!

Følgende regler må følges:

- Hvis enheten brukes hver dag, må batteriet skiftes ut to år etter første gangs bruk, og senest etter 500 ladesykluser eller når driftstiden er betydelig redusert.
- Batteriet må ikke brukes hvis det oppdages avvik som lukt, varme, misfarging eller misdannelser.
- Ikke bruk eller berør batteriet hvis det lekker.
- Batteriet må ikke brukes eller oppbevares nær åpen ild, varmeapparater eller høye temperaturer (over 80 °C (176 °F)).
- Batteriet må ikke brukes på steder der det genereres statisk elektrisitet som overskrider 100 V.
- Batteriet må ikke senkes ned i vann, drikkevarer eller andre væsker.
- Batteriet må ikke plasseres i eller nær mikrobølgeovner eller andre matlagingsapparater.
- Batteriet må ikke brukes i enheter som det ikke er beregnet for.
- Batteriet må ikke kortsluttes.
- Batteriet må ikke utsettes for harde støt.
- Batteriet må ikke punkteres med spiker eller slås på med hammer.
- Batteriet må ikke demonteres.
- Batteriet må pakkes godt inn i en kasse eller eske før transport.
- Batteriet må ikke lades i nærheten av brennbare stoffer.
- Batteriet skal kun lades ved hjelp av ladeutstyr som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
- Batteriet skal kun lades i omgivelsestemperaturer mellom 0 °C og +45 °C (+32 °F til +113 °F).
- Batteriet skal kun lades innendørs og i tørre omgivelser.
- Batteriet skal ikke lades i støvete eller fuktige omgivelser.
- Dersom batteriet ikke skal brukes i en lengre periode, må det tas ut av enheten. Batteriet må lades til ca. 50–70 % hver 3.–6. måned for å unngå at det blir helt utladet.

» Batteriet må oppbevares på et kjølig og tørt sted for å beskytte det.
» Batteriet må ikke oppbevares sammen med metallgjenstander.
» Batteriet må ikke kastes i restavfallet.
» Batteriet må resirkuleres i samsvar med lokale regler og forskrifter.

FEIL OG SKADER

Hvis det finnes noen grunn til å tvile på om enhetens sikkerhet har blitt brutt, skal den ikke lenger brukes og umiddelbart fjernes fra eksplosjonsfarlige områder.
Tiltak må treffes for å unngå utilsiktet ny bruk av enheten.
Sikkerheten til enheten kan ha blitt brutt hvis for eksempel:
» en feil oppstår.
» dekselet på enheten viser tegn på skade.
» enheten har blitt utsatt for overdrevent stor belastning.
» enheten er blitt oppbevart feil.
» merker og etiketter på enheten er uleselige.

Det anbefales at en enhet som viser tegn på eller mistenkes for å ha feil eller skader blir returnert til **i.safe MOBILE GmbH** for inspeksjon.

INFORMASJON OM SAR-SERTIFISERING (SPESIFIKK ABSORBERINGSRATE)

SAR-grenseverdiene i Europa er 2,0 W/kg for hode og kropp og 4,0 W/kg for lemmer. Enheten er testet mot denne SAR-grensen. Den høyeste SAR-verdien rapportert for bruk i øret i henhold til denne standarden under produktsertifisering er 1,27 W/kg. Når den bæres riktig på kroppen, er den 1,23 W/kg og på lemmer 2,3 W/kg.

Denne enheten ble testet i typisk kroppsbåret kirurgi med baksiden av håndsettet 5 mm fra kroppen. Enheten overholder RF-spesifikasjoner når den brukes 5 mm fra huset. Belteklipsene, hylstrene og lignende tilbehør som brukes, må ikke inneholde metallkomponenter i enheten. Bruk av tilbehør som ikke oppfyller disse kravene, oppfyller kanskje ikke kravene til RF-eksponering og bør unngås.

FCC/IC UTTALELSE

FCC/IC-erklæringen finner du på **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

POLSKI

OZNAKOWANIE EX

› **ATEX:**
Ⓔ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
Ⓔ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
Certyfikat zgodności:
EPS 23 ATEX 1 013 X
Oznaczenie CE: CE

› **IECEx:**
Ex ic IIC T4 Gc
Ex ic IIIC T135°C Dc
Certyfikat IECEx: IECEx EPS 23.0003X

› **Zakres temperatur:**
-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)

› **Producent:**
i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Niemcy

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRZECIWWYBUCHOWEGO

Korzystanie z tego urządzenia zakłada, że operator przestrzega przedmiotowych przepisów bezpieczeństwa oraz że zapoznał się z treścią podręcznika, instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i certyfikatu.

W przypadku stosowania w obszarach zagrożonych wybuchem należy przestrzegać dodatkowo następujących przepisów bezpieczeństwa:

» W trakcie użytkowania w obszarach zagrożonych wybuchem wszystkie osłony złączy (USB, INTERFEJS ISM) muszą być całkowicie zamknięte.

» W obszarach zagrożonych wybuchem można stosować następujące akcesoria podłączone do interfejsu ISM:
› zestaw słuchawkowy **IS-HS2A.1**
› przycisk PTT **IS-PTTB1A.1** wraz z zestawem słuchawkowym **IS-HDHS1x.1**
› przycisk PTT **IS-PTTB1A.1** bez zestawu słuchawkowego **IS-HDHS1x.1**
› inne akcesoria zatwierdzone przez firmę **i.safe MOBILE GmbH**.

» 16-pinowe złącze ISM akcesorium musi być prawidłowo połączone z interfejsem ISM.

» Jeśli przycisk PTT **IS-PTTB1A.1** jest podłączony do interfejsu ISM urządzenia wraz z zestawem słuchawkowym **IS-HDHS1x.1**, rozłączanie i podłączanie przycisku **IS-PTTB1A.1** z zestawem słuchawkowym **IS-HDHS1x.1** może odbywać się w obszarach zagrożonych wybuchem.

» W razie korzystania z przycisku **IS-PTTB1A.1** bez zestawu słuchawkowego **IS-HDHS1x.1** nieużywany koniec kabla przycisku **IS-PTTB1A.1** może pozostać otwarty w obszarach zagrożonych wybuchem.

» W przypadku korzystania z akcesoriów z zapięciami na rzepy (np. zestawu słuchawkowego **IS-HDHS1B.1**) zapięcie na rzepy można regulować wyłącznie poza obszarami zagrożonymi wybuchem.

» Aby zagwarantować ochronę IP, należy upewnić się, czy wszystkie uszczelki urządzenia zostały na nim prawidłowo zamontowane. Między dwiema połówkami obudowy i między baterią a obudową nie może być dużej szczeliny.

» Urządzenie może być ładowane wyłącznie poza strefami zagrożonymi wybuchem przy użyciu sprzętu do ładowania zatwierdzonego przez **i.safe MOBILE GmbH**.

» W strefie zagrożonej wybuchem można stosować w odpowiednim gnieździe karty microSD typu **IS-SD164.1** i **IS-SD1128.1** lub karty microSD spełniające parametry iskrobezpieczeństwa wymienione w certyfikacie.
» W strefie zagrożonej wybuchem można stosować w odpowiednim gnieździe karty Nano-SIM spełniające parametry iskrobezpieczeństwa wymienione w certyfikacie.
» Urządzenie może być ładowane wyłącznie przy temperaturze powietrza między 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
» Urządzenie nie może być wystawiane na działanie żrących kwasów ani zasad.
» Urządzenie może być używane tylko w strefach 2 lub 22.

BATERIA

Akumulator zawiera materiały łatwopalne, takie jak rozpuszczalniki organiczne. Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorem może spowodować pożar, dymienie lub wybuch. Stwarza to ryzyko śmierci i poważnych urazów!

Przestrzegać następujących zasad:

» W przypadku codziennego korzystania z urządzenia wymienić akumulator po upływie 2 lat od jego pierwszego użycia, a najpóźniej po 500 cyklach ładowania lub w przypadku wystąpienia znacznego skrócenia czasu pracy urządzenia.
» Nie używać akumulatora po wykryciu nieprawidłowości, np. wydzielania się zapachu lub ciepła czy powstania przebarwienia lub odkształcenia.
» Nie używać i nie dotykać nieszczelnego akumulatora.
» Nie zbliżać akumulatora do otwartego ognia, grzejnika czy innego źródła wysokiej temperatury (powyżej 80 °C (176 °F)).
» Nie używać akumulatora w miejscach, w których powstają ładunki elektrostatyczne o napięciu przekraczającym 100 V.
» Nie zanurzać akumulatora w cieczach, np. wodzie, napojach etc.
» Nie umieszczać akumulatora w kuchence mikrofalowej lub innych urządzeniach kuchennych ani w ich pobliżu.
» Nie używać akumulatora w urządzeniach, do których nie został przeznaczony.
» Nie zwierać styków akumulatora.
» Chronić akumulator przed zbyt silnymi uderzeniami.
» Nie wbijać gwoździ w akumulator ani nie uderzać w niego młotkiem.
» Nie rozbierać akumulatora na części.
» W celu transportu akumulatora zapakować go bezpiecznie w walizkę lub kartonowe pudełko.
» Nie ładować akumulatora w pobliżu substancji łatwopalnych.
» Ładować akumulator wyłącznie przy użyciu urządzeń do ładowania zatwierdzonych przez firmę **i.safe MOBILE GmbH**.
» Ładować akumulator wyłącznie w temperaturze otoczenia od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
» Ładować akumulator wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
» Nie ładować akumulatora w zakurzonym lub wilgotnym otoczeniu.

» Jeśli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjąć go z urządzenia. Co 3–6 miesięcy ładować akumulator do poziomu ok. 50–70 % w celu uniknięcia jego głębokiego rozładowania.
» Przechowywać akumulator w chłodnym i suchym miejscu w celu zachowania jego właściwości.
» Nie przechowywać akumulatora wraz z metalowymi przedmiotami.
» Nie wyrzucać akumulatora razem z odpadami domowymi.
» Poddać akumulator recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

USTERKI I USZKODZENIA

W przypadku jakichkolwiek obaw o bezpieczeństwo korzystania z urządzenia należy natychmiast zaprzestać jego użycia i wynieść je z obszaru zagrożonego wybuchem. Należy zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym ponownym uruchomieniem. Bezpieczeństwo urządzenia może być zagrożone, między innymi, w następujących przypadkach:
» obudowa urządzenia nosi ślady uszkodzeń,
» Urządzenie, które zostało poddane nadmiernym obciążeniom.
» urządzenie było przechowywane w nieprawidłowy sposób,
» oznaczenia lub etykiety na urządzeniu są nieczytelne.

Zaleca się zwrócenie wadliwego lub uszkodzonego urządzenia (także w przypadku podejrzeń tego rodzaju) firmie **i.safe MOBILE GmbH** w celu kontroli.

WYNIKI BADANIA SAR
(SWOISTEGO TEMPA POCHŁANIANIA ENERGII)

Dopuszczalne wartości SAR w Europie wynoszą 2,0 W/kg dla głowy i ciała oraz 4,0 W/kg dla kończyn. Urządzenie zostało przetestowane pod kątem tego limitu SAR. Najwyższa wartość SAR określona dla użytku przy uchu zgodnie z tą normą podczas certyfikacji produktu wynosi 1,27 W/kg. Przy prawidłowym noszeniu przy ciele wynosi 1,23 W/kg, a na kończynach 2,3 W/kg.

To urządzenie zostało przetestowane podczas typowych zabiegów chirurgicznych noszonych przy ciele z tylną częścią słuchawki w odległości 5 mm od ciała. Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami RF, gdy jest używane w odległości 5 mm od obudowy. Zaczepy do paska, kabury i podobne akcesoria nie mogą zawierać metalowych elementów zespołu. Używanie akcesoriów, które nie spełniają tych wymagań, może nie spełniać wymagań dotyczących ekspozycji na fale radiowe i należy go unikać.

DEKLARACJA FCC/IC

Deklarację FCC/IC można znaleźć na stronie
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

PORTUGUÊS (EU)

MARCAÇÕES EX

› **ATEX:**
Ⓔ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
Ⓔ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
Certificado de conformidade:
EPS 23 ATEX 1 013 X
Marcação CE: CE

› **IECEx:**
Ex ic IIC T4 Gc
Ex ic IIIC T135°C Dc
Certificado IECEx: IECEx EPS 23.0003X

› **Amplitude térmica:**
-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)

› **Fabricante:**
i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

NORMAS DE SEGURANÇA EX RELEVANTES

A utilização do dispositivo pressupõe que o utilizador respeita as normas de segurança e que leu o Manual de instruções, as normas de segurança e os certificados, de forma a excluir erros de utilização no dispositivo.

Durante a utilização em áreas potencialmente explosivas, devem ainda ser observadas as seguintes normas de segurança:

» Todas as tampas de interfaces (USB, INTERFACE ISM) devem estar completamente fechadas durante a utilização do dispositivo em áreas potencialmente explosivas.

» Nas áreas de risco de explosão, é possível utilizar os seguintes acessórios quando ligados à interface ISM:
  › os auscultadores **IS-HS2A.1**
  › o botão PTT **IS-PTTB1A.1** juntamente com os auscultadores **IS-HDHS1x.1**
  › o botão PTT **IS-PTTB1A.1** sem os auscultadores **IS-HDHS1x.1**
  › outros acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH**.

» O conector ISM de 16 pinos do acessório tem de estar ligado com segurança à interface ISM.

» Se o botão PTT **IS-PTTB1A.1** estiver ligado à interface ISM do dispositivo juntamente com os auscultadores **IS-HDHS1x.1**, a ligação entre o **IS-PTTB1A.1** e os auscultadores **IS-HDHS1x.1** pode ser desligada e restabelecida em áreas de risco de explosão.

» Ao utilizar o **IS-PTTB1A.1** sem os auscultadores **IS-HDHS1x.1**, a extremidade não utilizada do cabo do **IS-PTTB1A.1** poderá permanecer aberta em áreas de risco de explosão.

» Ao utilizar acessórios com fechos de velcro (por exemplo, os auscultadores **IS-HDHS1B.1**), o fecho de velcro apenas poderá ser ajustado fora das áreas de risco de explosão.

» Para garantir a proteção IP, deve ser assegurado que todas as vedações no aparelho estão corretamente instaladas. Não deve existir um grande espaço entre as duas metades da caixa e entre a bateria e a caixa.

» O carregamento do aparelho só pode ser efectuado fora de áreas potencialmente explosivas, utilizando o equipamento de carregamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.

» Os cartões microSD do tipo **IS-SD164.1** e **IS-SD1128.1** ou cartões microSD que estão em conformidade com os parâmetros intrínsecos da entidade de segurança mencionados no certificado podem ser utilizados na ranhura correspondente na área perigosa.

» Os cartões nano SIM que estão em conformidade com os parâmetros intrínsecos da entidade de segurança mencionados no certificado podem ser utilizados na ranhura correspondente na área perigosa.
» O dispositivo só deve ser carregado em temperaturas ambiente entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).
» O dispositivo não deve ser exposto a quaisquer ácidos ou bases agressivos.
» O aparelho só pode ser utilizado nas zonas 2 ou 22.

BATERIA

A bateria contém materiais inflamáveis, como solventes orgânicos. O manuseamento inadequado da bateria poderá causar um incêndio, fumo ou uma explosão. Isto representa um risco de ferimentos graves e morte!

Deve ser respeitado o seguinte:

» Se o dispositivo for utilizado diariamente, a bateria deverá ser substituída 2 anos após a primeira utilização ou, no máximo, após 500 ciclos de carregamento, ou quando o tempo de funcionamento for reduzido significativamente.
» A bateria não pode ser utilizada se existirem anomalias visíveis, como cheiros, aquecimento, descoloração ou deformações.
» Não pode utilizar nem tocar numa bateria com fugas.
» A bateria não pode ser utilizada ou colocada junto de chamas abertas, aquecedores ou temperaturas elevadas (acima de 80 °C [176 °F]).
» A bateria não pode ser utilizada em locais onde seja gerada eletricidade estática superior a 100 V.
» A bateria não pode ser mergulhada em líquidos como água, bebidas ou outros fluidos.
» A bateria não pode ser colocada dentro ou junto de micro-ondas ou outros aparelhos de cozinha.
» A bateria não pode ser utilizada em dispositivos aos quais não se destina.
» Não devem ser aplicados curtos-circuitos à bateria.
» A bateria não pode ser sujeita a impactos excessivos.
» A bateria não pode ser perfurada com um prego ou sujeita a golpes de martelo.
» A bateria não pode ser desmontada.
» A bateria deve ser colocada de forma segura numa caixa ou numa embalagem para transporte.
» A bateria não pode ser carregada nas proximidades de substâncias inflamáveis.
» A bateria deve apenas ser carregada com o equipamento de carregamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
» A bateria deve apenas ser carregada a temperaturas ambientes entre 0 °C e +45 °C (+32 °F e +113 °F).
» A bateria deve apenas ser carregada em espaços interiores secos.
» A bateria não pode ser carregada em ambientes húmidos ou com pó.
» Se a bateria não for utilizada durante um longo período, deverá ser retirada do dispositivo. A bateria deve ser carregada até aproximadamente 50 %–70 % a cada 3 a 6 meses para evitar uma descarga total.
» A bateria deve ser armazenada num local fresco e seco para a manter funcional.

» A bateria não pode ser armazenada com objetos metálicos.
» A bateria não pode ser eliminada juntamente com o lixo doméstico.
» A bateria deve ser reciclada de acordo com as regras e os regulamentos locais.

ERROS E CARGAS NÃO PERMITIDAS

Logo que haja suspeita de que a segurança do aparelho foi comprometida, o aparelho deve ser colocado fora de serviço e imediatamente retirado da atmosfera potencialmente explosiva. A recolocação inadvertida em funcionamento tem de ser evitada. A segurança do aparelho pode ser colocada em perigo, por ex., se:

» ocorrerem anomalias,
» forem visíveis danos na caixa do aparelho
» o aparelho tiver sido sujeito a cargas excessivas,
» o aparelho tiver sido incorretamente armazenado,
» as inscrições no aparelho já não forem legíveis.

Recomendamos que um aparelho que apresente erros ou sobre o qual haja suspeitas de erros, seja enviado para verificação para a **i.safe MOBILE GmbH**.

INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

Os limites da SAR na Europa são de 2,0 W/kg para a cabeça e tronco e 4,0 W/kg para os membros. O dispositivo foi testado contra este limite SAR. O valor SAR mais elevado especificado de acordo com esta norma durante a certificação do produto para utilização na orelha é de 1,27 W/kg. Quando usado correctamente no tronco, é 1,23 W/kg e nos membros é 2,3 W/kg.

Esta unidade foi testada para operações típicas de desgaste corporal com a parte de trás do aparelho a 5 mm do corpo. A unidade cumpre as especificações de RF quando utilizada a 5 mm do corpo. Os grampos de cinto, coldres e acessórios similares utilizados não devem conter quaisquer componentes metálicos no conjunto. A utilização de acessórios que não cumpram estes requisitos pode não cumprir os requisitos de radiação RF e deve ser evitada.

DECLARAÇÃO DA FCC/IC

A declaração da FCC/IC pode ser encontrada em
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

PORTUGUÊS (BR)

MARCAS

› **ATEX:**
II 3G Ex ic IIC T4 Gc
II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
Certificado de conformidade:
EPS 23 ATEX 1 013 X
Designação CE: CE

› **IECEx:**
Ex ic IIC T4 Gc
Ex ic IIIC T135°C Dc
Certificado IECEx: IECEx EPS 23.0003X

› **Faixa de temperatura:**
-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)

› **Fabricado por:**
i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Alemanha

REGULAMENTOS EX-RELEVANTES DE SEGURANÇA

O uso deste dispositivo pressupõe que o operador observe as normas de segurança convencionais e tenha lido e compreendido o manual, as instruções de segurança e o certificado.

As seguintes normas de segurança também devem ser observadas em caso de uso em áreas potencialmente explosivas:

» Em caso de uso do dispositivo em áreas potencialmente explosivas, todas as tampas de interfaces (USB, INTERFACE ISM) devem estar completamente fechadas.

» Nas áreas de risco de explosão, os seguintes acessórios podem ser usados quando conectados à interface ISM:
› os fones de ouvido **IS-HS2A.1**
› o botão PTT **IS-PTTB1A.1** com os fones de ouvido **IS-HDHS1x.1**
› o botão PTT **IS-PTTB1A.1** sem os fones de ouvido **IS-HDHS1x.1**
› outros acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH**.

» O conector ISM de 16 pinos do acessório deve ser firmemente conectado à interface ISM.

» Se o botão PTT **IS-PTTB1A.1** estiver conectado à interface ISM do dispositivo com os fones de ouvido **IS-HDHS1x.1**, a conexão entre o **IS-PTTB1A.1** e os fones de ouvido **IS-HDHS1x.1** pode ser desconectada e reconectada em áreas de risco de explosão.

» Ao usar o **IS-PTTB1A.1** sem os fones de ouvido **IS-HDHS1x.1**, a extremidade solta do cabo do **IS-PTTB1A.1** pode permanecer exposta em áreas de risco de explosão.

» Ao usar acessórios com fixadores de velcro (por exemplo, fones de ouvido **IS-HDHS1B.1**), o fixador de velcro só pode ser ajustado fora das áreas de risco de explosão.

» Para garantir a proteção IP, deve-se assegurar que todas as vedações estejam disponíveis e adequadas no dispositivo. Não deve haver nenhum espaço grande entre as duas metades do compartimento e entre a bateria e o compartimento.

» O dispositivo só pode ser carregado fora de áreas com risco de explosão usando o equipamento de carregamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.

» Os cartões microSD do tipo **IS-SD164.1** e **IS-SD1128.1** ou cartões microSD em conformidade com os parâmetros de segurança intrínseca da entidade podem ser usados em slots correspondentes em áreas de risco.

» Os cartões nano-SIM em conformidade com os parâmetros de segurança intrínseca da entidade podem ser usados no slot correspondente em áreas de risco.
» O dispositivo só pode ser carregado em temperaturas ambientes entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).
» O dispositivo não pode ser exposto a ácidos ou álcalis agressivos.
» O dispositivo pode ser usado apenas nas zonas 2 ou 22.

BATERIA

A bateria contém materiais inflamáveis, como solventes orgânicos. A manipulação incorreta da bateria pode causar incêndio, fumaça ou explosão. Isso representa um risco de morte e de ferimentos graves!

Deve-se observar o seguinte:

» Se o dispositivo for usado diariamente, a bateria deverá ser substituída 2 anos após o primeiro uso, mas, no máximo, após 500 ciclos de recarga ou quando o tempo de operação tiver sido significativamente reduzido.
» A bateria não pode ser usada se houver anormalidades evidentes, como odor, calor, mudança de cor ou deformidade.
» Uma bateria vazando não pode ser usada nem tocada.
» A bateria não pode ser usada ou colocada perto de uma chama aberta, aquecedor ou temperatura alta (acima de 80 °C (176 °F)).
» A bateria não pode ser usada em locais onde seja gerada eletricidade estática superior a 100 V.
» A bateria não pode ser mergulhada em líquidos, como água, bebidas ou outros fluidos.
» A bateria não pode ser colocada dentro ou perto de um micro-ondas ou de outros eletrodomésticos de cozinha.
» A bateria não pode ser usada em dispositivos para os quais não foi projetada.
» Não deve ser aplicado nenhum curto-circuito à bateria.
» A bateria não pode ser exposta a impactos excessivos.
» A bateria não pode ser perfurada com um prego ou golpeada com um martelo.
» A bateria não pode ser desmontada.
» A bateria deve ser acondicionada com segurança em um estojo ou caixa de papelão para transporte.
» A bateria não pode ser carregada próximo a substâncias inflamáveis.
» A bateria só deve ser carregada usando o equipamento para fins de recarga aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
» A bateria só deve ser carregada em temperaturas ambientes entre 0 °C e +45 °C (+32 °F e +113 °F).
» A bateria deve ser carregada somente em condições internas secas.
» A bateria não pode ser carregada em ambientes com muita poeira ou umidade.
» Se a bateria não for usada por um longo período de tempo, ela deverá ser removida do dispositivo. A bateria deve ser carregada até aproximadamente 50 % a 70 % a cada 3 a 6 meses para evitar descarga profunda.
» A bateria deve ser guardada em um local fresco e seco para mantê-la funcional.
» A bateria não pode ser guardada com nenhum objeto metálico.

» A bateria não pode ser descartada juntamente com o lixo doméstico.
» A bateria deve ser reciclada de acordo com as regras e os regulamentos locais.

FALHAS E DANOS

Se houver algum motivo para suspeitar que a segurança do dispositivo foi comprometida, ele deve ser retirado de uso e removido imediatamente de todas as áreas com risco de explosão. Devem ser tomadas medidas para impedir o reinício acidental do dispositivo. A segurança do dispositivo pode ser comprometida, se, por exemplo:

» Ocorrerem avarias.
» A caixa do dispositivo mostra danos.
» O dispositivo foi submetido a cargas excessivas.
» O dispositivo foi armazenado incorretamente.
» Marcas ou rótulos no dispositivo estão ilegíveis.

Recomendamos que um dispositivo que apresente erros ou no qual haja suspeita de erro seja enviado de volta para **i.safe MOBILE GmbH** a ser checado.

INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

Os limites de SAR na Europa são de 2,0 W/kg para a cabeça e o corpo e 4,0 W/kg para os membros. O dispositivo foi testado contra este limite SAR. O valor SAR mais alto especificado sob esta norma durante a certificação do produto para uso na orelha é 1,27 W/kg. Quando usado corretamente no corpo, é 1,23 W/kg e nos membros é 2,3 W/kg.

Este dispositivo foi testado para operações típicas de desgaste corporal com a parte de trás do aparelho a 5 mm do corpo. O dispositivo atende às especificações de RF quando usado a 5 mm do corpo. Os grampos de cinto, coldres e acessórios similares utilizados não devem conter componentes metálicos no conjunto. O uso de acessórios que não atendem a esses requisitos pode não atender aos requisitos de exposição à RF e deve ser evitado.

DECLARAÇÃO DA FCC/IC

A declaração da FCC/IC pode ser encontrada em
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

РУССКИЙ

ОБОЗНАЧЕНИЯ ВЗРЫВООПАСНОСТИ

› **ATEX:**
Ⓔ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
Ⓔ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
Сертификат соответствия:
EPS 23 ATEX 1 013 X
Обозначение CE: CE

› **IECEx:**
Ex ic IIC T4 Gc
Ex ic IIIC T135°C Dc
Сертификат IECEx: IECEx EPS 23.0003X

› **Температурный диапазон:**
-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)

› **Производитель:**
i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Германия

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ ВЗРЫВОБЕЗОПАСНОСТИ

Использование устройства предполагает, что пользователь соблюдает обычные правила техники безопасности и прочитал инструкцию по эксплуатации, правила техники безопасности и сертификат, чтобы исключить некорректную работу устройства. При использовании во взрывоопасных зонах необходимо соблюдать следующие правила техники безопасности:

» Все крышки разъемов (USB, РАЗЪЕМ ISM) должны быть полностью закрыты при использовании устройства во взрывоопасных зонах.

» Во взрывоопасных зонах при подключении к разъему ISM могут использоваться следующие аксессуары:
› Гарнитура **IS-HS2A.1**
› Кнопка PTT **IS-PTTB1A.1** вместе с гарнитурой **IS-HDHS1x.1**
› Кнопка PTT **IS-PTTB1A.1** без гарнитуры **IS-HDHS1x.1**
› Прочие аксессуары, одобренные **i.safe MOBILE GmbH**.

» 16-контактный разъем ISM аксессуара должен быть надежно подключен к интерфейсу ISM.

» Если кнопка PTT **IS-PTTB1A.1** подключена к ISM-интерфейсу устройства вместе с гарнитурой **IS-HDHS1x.1**, связь между **IS-PTTB1A.1** и гарнитурой **IS-HDHS1x.1** можно отключить и снова подключить во взрывоопасных зонах.

» При использовании **IS-PTTB1A.1** без гарнитуры **IS-HDHS1x.1** неиспользуемый конец кабеля **IS-PTTB1A.1** может оставаться открытым во взрывоопасных зонах.

» При использовании аксессуаров с застежками-липучками типа «Velcro» (например, гарнитура **IS-HDHS1B.1**) застежку-липучку «Velcro» можно регулировать только за пределами взрывоопасных зон.

» Для того чтобы гарантировать заявленную степень IP-защиты, убедитесь в том, что все уплотнения устройства установлены надлежащим образом. Не должно быть большого зазора между двумя половинками корпуса, а также между батареей и корпусом.

» Зарядка устройства вне взрывоопасных зон может осуществляться только с помощью зарядного оборудования, одобренного компанией **i.safe MOBILE GmbH**.

- Карты microSD типа **IS-SD164.1** и **IS-SD1128.1** или карты microSD, соответствующие параметрам искробезопасного объекта, указанным в сертификате, могут использоваться в соответствующем слоте во взрывоопасной зоне.
- Карты Nano-SIM, соответствующие указанным в сертификате параметрам искробезопасности, могут использоваться в соответствующем слоте во взрывоопасной зоне.
- Заряжать устройство следует только при окружающей температуре от 0 до +45 °C (от +32 до +113 °F).
- Устройство нельзя подвергать воздействию агрессивных кислот или щелочей.
- Устройство можно использовать только в зонах 2 или 22.

АККУМУЛЯТОР

Аккумулятор содержит легковоспламеняющиеся материалы, например органические растворители. Неправильное обращение с аккумулятором может привести к возгоранию, задымлению или взрыву. Это может привести к смерти и серьезным травмам!

Необходимо соблюдать следующие инструкции:

- Если устройство используется ежедневно, аккумулятор следует заменить через 2 года после первого использования, но не позднее, чем через 500 циклов зарядки или когда время работы значительно сократится.
- Аккумулятор нельзя использовать, если имеются заметные отклонения от нормы, такие как запах, нагрев, изменение цвета или деформация.
- Потекший аккумулятор нельзя использовать и прикасаться к нему.
- Аккумулятор нельзя использовать или размещать рядом с открытым пламенем, обогревателями или подвергать воздействию высокой температуры (выше 80 °C (176 °F)).
- Аккумулятор нельзя использовать там, где генерируется статическое электричество напряжением более 100 В.
- Аккумулятор нельзя погружать в такие жидкости, как вода, напитки или другие виды жидкости.
- Аккумулятор нельзя помещать в микроволновую печь или другие кухонные приборы или класть его рядом с ними.
- Аккумулятор нельзя использовать в устройствах, для которых он не предназначен.
- Нельзя допускать короткого замыкания в аккумуляторе.
- Аккумулятор нельзя подвергать чрезмерным ударам.
- Нельзя протыкать аккумулятор гвоздем или ударять по нему молотком.
- Нельзя разбирать аккумулятор.
- Для транспортировки аккумулятор необходимо надежно упаковать в футляр или картонную коробку.
- Нельзя заряжать аккумулятор рядом с легковоспламеняющимися веществами.
- Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного оборудования, одобренного **i.safe MOBILE GmbH**.
- Заряжайте аккумулятор только при температуре окружающей среды от 0 °C до +45 °C (от +32 °F до +113 °F).
- Аккумулятор следует заряжать только в сухих помещениях.
- Нельзя заряжать аккумулятор в пыльных или влажных условиях.

- Если аккумулятор не будет использоваться в течение длительного периода времени, его необходимо извлечь из устройства. Аккумулятор следует заряжать приблизительно на 50 %–70 % каждые 3–6 месяцев, чтобы избежать глубокой разрядки.
- Аккумулятор необходимо хранить в прохладном и сухом месте, чтобы сохранить его работоспособность.
- Нельзя хранить аккумулятор вместе с металлическими предметами.
- Нельзя выбрасывать аккумулятор вместе с бытовыми отходами.
- Аккумулятор необходимо утилизировать в соответствии с местными правилами и нормами.

НЕИСПРАВНОСТИ И ПОВРЕЖДЕНИЯ

При появлении малейших признаков того, что безопасность устройства мобильной связи можно поставить под сомнение, следует немедленно прекратить его эксплуатацию и вынести из взрывоопасной зоны. Необходимо принять меры по предотвращению несанкционированного повторного включения устройства мобильной связи. Безопасность устройства мобильной связи может быть поставлена под сомнение в следующих случаях:

- если наблюдаются сбои в его работе;
- если на корпусе устройства имеются повреждения;
- если устройство подвергалось чрезмерным нагрузкам;
- при неправильном хранении устройства;
- если маркировка или этикетки на устройстве нечитаемы.

Мы рекомендуем отправить на проверку в **i.safe MOBILE GmbH** устройство, которое показывает сообщение об ошибке, или в работе которого возможна ошибка.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ SAR (УДЕЛЬНЫЙ КОЭФФИЦИЕНТ ПОГЛОЩЕНИЯ)

Пределы SAR в Европе составляют 2,0 Вт/кг для головы и тела и 4,0 Вт/кг для конечностей. Устройство было протестировано на соответствие этому пределу SAR. Самое высокое значение SAR, указанное в этом стандарте при сертификации изделия для использования на ухе, составляет 1,27 Вт/кг. При правильном ношении на теле она составляет 1,23 Вт/кг, а на конечностях - 2,3 Вт/кг.

Данное устройство было протестировано на типичные операции с затылком трубки на расстоянии 5 мм от тела. При использовании устройства на расстоянии 5 мм от корпуса, оно соответствует ВЧ-спецификациям. Используемые зажимы для ремня, кобуры и подобные аксессуары не должны содержать металлических компонентов в сборе. Использование принадлежностей, не соответствующих этим требованиям, может не соответствовать требованиям к воздействию радиочастотного излучения, и этого следует избегать.

ЗАЯВЛЕНИЕ FCC / IC

Декларацию FCC/IC можно найти по ссылке ,
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

SVENSKA

EX-MÄRKNINGAR

› **ATEX:**
Ⓔ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
Ⓔ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
Intyg om överensstämmelse:
EPS 23 ATEX 1 013 X
CE-märkning: CE

› **IECEx:**
Ex ic IIC T4 Gc
Ex ic IIIC T135°C Dc
IECEx-certifikat: IECEx EPS 23.0003X

› **Temperaturintervall:**
-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)

› **Tillverkad av:**
i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Tyskland

EX-RELEVANTA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Användning av den här enheten förutsätter att operatören iakttar de vedertagna säkerhetsföreskrifterna och har läst och förstått bruksanvisning, säkerhetsinstruktioner och -certifikat.

Följande säkerhetsanvisningar måste dessutom följas vid användning i explosionsfarliga områden:

» Vid användning av apparaten i explosionsfarliga områden måste telefonens alla gränssnittkåpor (USB, ISM INTERFACE) vara fullständigt stängda.

» Inom explosionsfarliga områden får följande tillbehör användas om dessa är anslutna till ISM-gränssnittet:
  › hörlurarna **IS-HS2A.1**
  › PTT-knappen **IS-PTTB1A.1** tillsammans med hörlurarna **IS-HDHS1x.1**
  › PTT-knappen **IS-PTTB1A.1** utan hörlurarna **IS-HDHS1x.1**
  › övriga tillbehör som är godkända av **i.safe MOBILE GmbH**.

» ISM-kontakten med 16 stift för tillbehöret måste vara säkert fastsatt i ISM-gränssnittet.

» Om PTT-knappen **IS-PTTB1A.1** är ansluten till enhetens ISM-gränssnitt tillsammans med hörlurarna **IS-HDHS1x.1** kan anslutningen mellan **IS-PTTB1A.1** och hörlurarna **IS-HDHS1x.1** kopplas bort och återanslutas i explosionsfarliga områden.

» När **IS-PTTB1A.1** används utan hörlurarna **IS-HDHS1x.1** kan den oanvända kabeländen för **IS-PTTB1A.1** förbli öppen i explosionsfarliga områden.

» Om tillbehör används tillsammans med kardborreband (t.ex. hörlurarna **IS-HDHS1B.1**) får kardborrebandet endast justeras utanför explosionsfarliga områden.

» För att garantera ett verksamt IP-skydd måste säkerställas att alla tätningar på enheten sitter på plats och fungerar korrekt. Det får inte finnas något stort mellanrum mellan de båda höljeshalvorna och mellan batteriet och höljet.

» Enheten får endast laddas utanför explosionsfarliga områden med laddningsutrustning som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.

» microSD-korttypen **IS-SD164.1** och **IS-SD1128.1** eller microSD-korten som uppfyller kraven för de inneboende säkerhetsparametrarna för enheten i certifikatet kan användas på respektive kortplats i farozonen.

» Nano-SIM-kort som uppfyller kraven enligt de inneboende säkerhetsparametrarna för enheten kan användas på respektive kortplats i farozonen.
» Enheten får endast laddas vid en omgivningstemperatur på mellan 0 °C och +45 °C (+32 °F och +113 °F).
» Enheten får inte exponeras för aggressiva syror eller baser.
» Enheten får endast användas i zonerna 2 eller 22.

BATTERI

Batteriet innehåller brandfarliga material såsom organiska lösningsmedel. Felhantering av batteriet kan orsaka brand, rök eller explosion. Detta innebär risk för dödsfall och allvarliga skador!

Följande måste observeras:

» Om enheten används dagligen bör batteriet bytas ut 2 år efter första användningen, men senast efter 500 laddningscykler eller när drifttiden har reducerats avsevärt.
» Batteriet får inte användas om det finns märkbara avvikelser, såsom lukt, värme, missfärgning eller formavvikelser.
» Ett läckande batteri får inte användas och vidröras.
» Batteriet får inte användas eller placeras nära en öppen låga, värmekälla eller hög temperatur (över 80 °C (176 °F)).
» Batteriet får inte användas där statisk elektricitet som överstiger 100 V genereras.
» Batteriet får inte nedsänkas i vätska som vatten, drycker eller andra vätskor.
» Batteriet får inte placeras i eller nära en mikrovågsugn eller andra matlagningsapparater.
» Batteriet får inte användas i enheter som det inte är avsett för.
» Ingen kortslutning får appliceras på batteriet.
» Batteriet får inte utsättas för kraftiga stötar.
» Batteriet får inte penetreras med en spik eller slås med en hammare.
» Batteriet får inte tas isär.
» Batteriet måste packas säkert i ett fodral eller kartong för transport.
» Batteriet får inte laddas i närheten av brandfarliga ämnen.
» Batteriet får endast laddas med den laddningsutrustning som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
» Batteriet får endast laddas vid omgivningstemperaturer mellan 0 °C till +45 °C (+32 °F till +113 °F).
» Batteriet får endast laddas under torra inomhusförhållanden.
» Batteriet får inte laddas i dammiga eller fuktiga miljöer.
» Om batteriet inte ska användas under en längre tid måste det tas ur enheten. Batteriet måste laddas till ca. 50 % till 70 % var tredje till sjätte månad för att undvika djupa urladdningar.
» Batteriet måste förvaras på en sval och torr plats för att det ska fungera.
» Batteriet får inte förvaras med några metallföremål.
» Batteriet får inte slängas tillsammans med hushållsavfallet.
» Batteriet måste återvinnas enligt lokala regler och föreskrifter.

FEL OCH SKADOR

Om det finns anledning att misstänka att säkerheten för enheten har äventyrats ska den omedelbart tas ur bruk och bort från alla ex-riskområden. Åtgärder måste vidtas för att förhindra oavsiktlig återstart av enheten.
Säkerheten för enheten kan äventyras om till exempel:

» Fel uppstår.
» Enhetens hölje uppvisar skador.
» Enheten har utsatts för alltför stora belastningar.
» Enheten har förvarats felaktigt.
» Märkningar eller etiketter på enheten är oläsliga.

Det rekommenderas att en enhet som har fel eller där det misstänks vara fel eller skador, returneras till **i.safe MOBILE GmbH** för inspektion.

INFORMATION OM SAR-CERTIFIERING (SPECIFIK ABSORPTIONSNIVÅ)

SAR-gränsvärdena i Europa är 2,0 W/kg för huvud och kropp och 4,0 W/kg för armar och ben. Enheten har testats mot denna SAR-gräns. Det högsta SAR-värdet som anges för användning i örat enligt denna standard under produktcertifiering är 1,27 W/kg. När den bärs korrekt på kroppen är den 1,23 W/kg och på armarna 2,3 W/kg.

Denna enhet testades i typiska kroppsburna operationer med baksidan av handenheten 5 mm från kroppen. Enheten uppfyller RF-specifikationerna när den används 5 mm från huset. Bältesklämmorna, hölstren och liknande tillbehör som används får inte innehålla metallkomponenter i enheten. Användning av tillbehör som inte uppfyller dessa krav kanske inte uppfyller kraven för RF-exponering och bör undvikas.

FCC/IC-DEKLARATION

FCC/IC-deklarationen återfinns på **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

HRVATSKI

EX OZNAKE

› **ATEX:**
Ⓔ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
Ⓔ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
Potvrda o sukladnosti:
EPS 23 ATEX 1 013 X
Oznaka CE: CE

› **IECEx:**
Ex ic IIC T4 Gc
Ex ic IIIC T135°C Dc
IECEx certifikat: IECEx EPS 23.0003X

› **Raspon temperature:**
-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)

› **Proizvođač:**
i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Njemačka

SIGURNOSNI PROPISI BITNI ZA PROTUEKSPLOZIVNU ZAŠTITU

Uporaba uređaja zahtijeva da se korisnik pridržava uobičajenih sigurnosnih propisa i da pročita radne upute, sigurnosne upute i certifikat kako bi isključio neispravan rad uređaja.

Dodatno se mora pridržavati sljedećih sigurnosnih propisa prilikom korištenja u eksplozivnim područjima:

- Svi poklopci sučelja (USB, ISM SUČELJE) moraju prilikom korištenja uređaja u eksplozivnim područjima biti potpuno zatvoreni.
- Unutar područja ugroženih eksplozijom smije se koristiti sljedeći pribor, ako je priključen na ISM sučelje:
  - komplet slušalica **IS-HS2A.1**
  - PTT gumb **IS-PTTB1A.1** zajedno s kompletom slušalica **IS-HDHS1x.1**
  - PTT gumb **IS-PTTB1A.1** bez kompleta slušalica **IS-HDHS1x.1**
  - drugi pribor koji je odobrila tvrtka **i.safe MOBILE GmbH**.
- 16-pinski ISM utikač pribora mora biti spojen s ISM sučeljem na siguran način.
- Ako je PTT gumb **IS-PTTB1A.1** spojen s ISM sučeljem uređaja zajedno s kompletom slušalica **IS-HDHS1x.1**, spoj između **IS-PTTB1A.1** i kompleta slušalica **IS-HDHS1x.1** može se odvojiti i ponovo spojiti u područjima ugroženim eksplozijom.
- Ako se **IS-PTTB1A.1** koristi bez kompleta slušalica **IS-HDHS1x.1**, neiskorišteni završetak kabela **IS-PTTB1A.1** može ostati otvoren u područjima ugroženim eksplozijom.
- U slučaju korištenja pribora sa zatvaračem na čičak (npr. komplet slušalica **IS-HDHS1B.1**) zatvarač na čičak smije se namještati samo izvan područja ugroženih eksplozijom.
- Kako bi bila zajamčena IP zaštita mora se provjeriti da se na uređaju nalaze sve brtve u skladu s propisima. Između dviju polovica kućišta i između baterije i kućišta ne smije biti velikog razmaka.
- Uređaj se smije puniti samo izvan područja opasnih od eksplozije pomoću opreme za punjenje koju je odobrio **i.safe MOBILE GmbH**.
- Mirko SD kartice tipa **IS-SD164.1** i **IS-SD1128.1** ili mikro SD kartice koje su u skladu sa samozaštitnim sigurnosnim parametrima navedenima u certifikatu, smiju se koristiti u odgovarajućem utoru u području ugroženom eksplozijom.
- Nano SIM kartice koje su u skladu sa samozaštitnim sigurnosnim parametrima subjekta, navedenima u certifikatu smiju se koristiti u odgovarajućem utoru u području ugroženom eksplozijom.
- Uređaj se smije samo puniti na temperaturi okruženja od 0 °C do +45 °C (od +32 °F do +113 °F).
- Uređaj se ne smije izlagati agresivnim kiselinama ili lužinama.
- Uređaj se smije koristiti samo u zone 2 ili 22.

BATERIJA

Baterija sadrži zapaljive materijale kao što su organska otapala. Krivo rukovanje baterijom može prouzročiti vatru, dim ili eksploziju. To može dovesti do smrti i teških ozljeda!

Mora se pridržavati sljedećeg:

- Ako se uređaj koristi svaki dan, bateriju se treba zamijeniti 2 godine nakon prvog korištenja, odnosno najkasnije nakon 500 ciklusa punjenja ili ako se radno vrijeme baterije bitno skratilo.
- Bateriju se ne smije koristiti ako postoje vidljive nepravilnosti kao što su miris, toplina, promjena boje ili deformacija.

- U slučaju curenja iz baterije bateriju se ne smije koristiti ili dirati.
- Bateriju se ne smije koristiti ili odložiti u blizini otvorenog plamena, radijatora ili visoke temperature (iznad 80 °C (176 °F)).
- Bateriju se ne smije koristiti na mjestima na kojima se stvara statički elektricitet veći od 100 V.
- Bateriju se ne smije uranjati u tekućine kao što su voda, pića ili druge tekućine.
- Bateriju se ne smije stavljati u mikrovalnu pećnicu ili u njezinu blizinu ili u blizinu drugih uređaj za kuhanje.
- Bateriju se ne smije koristiti u uređajima za koje nije predviđena.
- Bateriju se ne smije kratko spajati.
- Bateriju se ne smije izložiti prekomjernim udarcima.
- Bateriju se ne smije probušiti čavlom ili po njoj udarati čekićem.
- Bateriju se ne smije rastavljati.
- Bateriju se za transport mora sigurno zapakirati u kovčeg ili u karton.
- Bateriju se ne smije puniti u blizini zapaljivih materijala.
- Bateriju punite isključivo priborom za punjenje koji je odobrio **i.safe MOBILE GmbH**.
- Bateriju se smije puniti samo na temperaturi okruženja od 0 °C do +45 °C (od +32 °F do +113 °F).
- Bateriju se smije puniti samo u suhim zatvorenim prostorijama.
- Bateriju se ne smije puniti u prašnom ili vlažnom okruženju.
- Ako se bateriju neće koristiti duže vrijeme, mora ju se izvaditi iz uređaja. Bateriju se mora puniti do otprilike 50 % do 70 % napunjenosti svakih 3 do 6 mjeseci kako bi se izbjeglo potpuno pražnjenje baterije.
- Bateriju treba držati na hladnom i suhom mjestu kako bi baterija ostala funkcionalna.
- Bateriju se ne smije spremiti zajedno s metalnim predmetima.
- Bateriju se ne smije zbrinuti kao kućni otpad.
- Bateriju se mora reciklirati u skladu s lokalnim propisima i odredbama.

GREŠKE I ŠTETE

Ako postoji bilo koji razlog za sumnju da je sigurnost uređaja ugrožena, mora se odmah povući iz uporabe i ukloniti iz svih bivših opasnih područja.
Moraju se poduzeti mjere za sprječavanje slučajnog ponovnog pokretanja uređaja. Sigurnost uređaja može biti ugrožena ako, na primjer:

- Javljaju se kvarovi.
- Na kućištu uređaja vidljivo je oštećenje.
- Uređaj je bio izložen prekomjernom opterećenju.
- Uređaj je nepropisno uskladišten.
- Oznake ili naljepnice na uređaju su nečitke.

Preporučujemo da se uređaj koji prikazuje pogreške ili u kojem se sumnja na pogrešku pošalje natrag **i.safe MOBILE GmbH** na provjeru.

INFORMACIJE O CERTIFIKACIJI SAR-A (SPECIFIČNA KOLIČINA APSORPCIJE)

Granične vrijednosti SAR -a u Europi su 2,0 W / kg za glavu i trup te 4,0 W / kg za udove. Uređaj je testiran na ovo ograničenje SAR -a. Najviša SAR vrijednost navedena za upotrebu uz uho prema ovom standardu tijekom certifikacije proizvoda je 1,27 W / kg. Ako se pravilno nosi na trupu, iznosi 1,23 W / kg, a na udovima 2,3 W / kg.

Ovaj je uređaj testiran u tipičnoj kirurgiji nošenja uz tijelo sa stražnjom stranom slušalice 5 mm od tijela. Uređaj zadovoljava RF specifikacije kada se koristi 5 mm od tijela. Kvačice za remen, futrole i slični pribor koji se koriste ne smiju sadržavati metalne dijelove u sklopu. Korištenje pribora koji ne zadovoljava ove zahtjeve možda neće zadovoljiti zahtjeve RF zračenja i treba ga izbjegavati.

IZJAVA FCC-A/IC-A

Izjavu FCC-a/IC-a možete pronaći na **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

SLOVENSKÁ

OZNAČENIA SÚVISIACE S NEBEZPEČENSTVOM VÝBUCHU

› **ATEX:**
⟨Ex⟩ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
⟨Ex⟩ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
Osvedčenie o zhode:
EPS 23 ATEX 1 013 X
Označenie CE: CE

› **IECEx:**
Ex ic IIC T4 Gc
Ex ic IIIC T135°C Dc
Certifikát IECEx: IECEx EPS 23.0003X

› **Teplotný rozsah:**
-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)

› **Výrobca:**
i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Nemecko

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY TÝKAJÚCE SA NEBEZPEČENSTVA VÝBUCHU

Používanie zariadenia vyžaduje, aby používateľ dodržiaval bežné bezpečnostné predpisy a prečítal si návod na obsluhu, bezpečnostné pokyny a certifikát, aby sa vylúčila nesprávna obsluha zariadenia.

Zároveň je nutné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné predpisy v prípade použitia v priestoroch s hroziacim nebezpečenstvom výbuchu:

» V prípade použitia v priestoroch s hroziacim nebezpečenstvom výbuchu musia byť všetky kryty rozhraní (USB, ROZHRANIE ISM) úplne zatvorené.

» V oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu sa po pripojení k rozhraniu ISM môže používať nasledujúce príslušenstvo:
› náhlavná súprava **IS-HS2A.1**
› tlačidlo PTT **IS-PTTB1A.1** spoločne s náhlavnou súpravou **IS-HDHS1x.1**
› tlačidlo PTT **IS-PTTB1A.1** bez náhlavnej súpravy **IS-HDS1x.1**
› ďalšie príslušenstvo schválené spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.

- 16-kolíkový konektor ISM príslušenstva musí byť pevne pripojený k rozhraniu ISM.
- Ak je tlačidlo PTT **IS-PTTB1A.1** pripojené k rozhraniu ISM zariadenia spolu s náhlavnou súpravou **IS-HDHS1x.1**, spojenie medzi tlačidlom **IS-PTTB1A.1** a náhlavnou súpravou **IS-HDHS1x.1** môžete v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu odpojiť a znovu pripojiť.
- Pri používaní tlačidla **IS-PTTB1A.1** bez náhlavnej súpravy **IS-HDHS1x.1** môže nepoužitý koniec kábla **IS-PTTB1A.1** zostať v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu otvorený.
- Pri používaní príslušenstva so suchým zipsom (napr. náhlavná súprava **IS-HDHS1B.1**) sa môže suchý zips nastavovať len mimo priestorov s nebezpečenstvom výbuchu.
- V záujme zaručenia ochrany IP sa je nutné uistiť, či sú všetky tesnenia riadne osadené na zariadení a v poriadku. Medzi oboma polovicami krytu a medzi batériou a krytom nesmie byť veľká medzera.
- Zariadenie sa môže nabíjať len mimo priestorov s nebezpečenstvom výbuchu pomocou nabíjacieho zariadenia schváleného spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.
- Karty microSD typu **IS-SD164.1** a **IS-SD1128.1** alebo karty microSD, ktoré spĺňajú vlastné parametre bezpečnostnej entity uvedené v certifikáte, sa môžu používať v nebezpečnej oblasti v príslušnom slote.
- Nano-SIM karty, ktoré zodpovedajú vlastným parametrom bezpečnostnej entity uvedené v certifikáte, sa môžu v nebezpečnej oblasti používať v príslušnom slote.
- Zariadenie sa smie nabíjať iba pri teplotách okolitého prostredia od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
- Zariadenie nesmie byť vystavené agresívnym kyselinám alebo zásadám.
- Zariadenie sa môže používať len v zónach 2 alebo 22.

BATÉRIA

Batéria obsahuje horľavé materiály, ako sú napríklad organické rozpúšťadlá. Nesprávna manipulácia s batériou môže spôsobiť požiar, dym alebo výbuch. To predstavuje riziko smrti a vážneho zranenia!

Musíte dodržiavať nasledovné pokyny:

- Ak sa zariadenie používa denne, batéria sa musí vymeniť 2 roky po prvom použití, najneskôr však po 500 nabíjacích cykloch alebo keď sa výrazne skráti prevádzkový čas.
- Batéria sa nesmie používať, ak sú na nej viditeľné abnormality, napríklad zápach, zahrievanie, zmena farby alebo deformácia.
- Vytekajúca batéria sa nesmie používať a nesmiete sa jej dotýkať.
- Batéria sa nesmie používať ani umiestňovať v blízkosti otvoreného ohňa, ohrievača alebo vysokej teploty (nad 80 °C (176 °F)).
- Batéria sa nesmie používať na miestach, kde vzniká statická elektrina s napätím vyšším ako 100 V.
- Batéria sa nesmie ponárať do kvapaliny, ako je voda, nápoje alebo iné tekutiny.
- Batéria sa nesmie umiestňovať do mikrovlnnej rúry ani iných varných zariadení a nesmie sa ani umiestňovať do ich blízkosti.
- Batéria sa nesmie používať v zariadeniach, pre ktoré nie je určená.
- Na batériu nesmie pôsobiť žiadny skrat.
- Batéria nesmie byť vystavená nadmerným nárazom.
- Do batérie sa nesmú dostať žiadne klince ani sa na ňu nesmie udierať kladivom.

- Batéria sa nesmie rozoberať.
- Batéria musí byť pri preprave bezpečne zabalená v puzdre alebo škatuli.
- Batéria sa nesmie nabíjať v blízkosti horľavých látok.
- Batéria sa smie nabíjať len pomocou nabíjacieho zariadenia schváleného spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.
- Batéria sa môže nabíjať len pri okolitých teplotách od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
- Batéria sa môže nabíjať len v suchých podmienkach vo vnútri.
- Batéria sa nesmie nabíjať v prašnom alebo vlhkom prostredí.
- Ak sa batéria nebude dlhší čas používať, musíte ju zo zariadenia vybrať. Aby sa zabránilo úplnému vybitiu batérie, musí byť každých 3 až 6 mesiacov nabitá na približne 50 % až 70 %.
- Batéria sa musí skladovať na chladnom a suchom mieste, aby sa zachovala jej funkčnosť.
- Batéria sa nesmie skladovať so žiadnymi kovovými predmetmi.
- Batéria sa nesmie vyhadzovať spoločne s domovým odpadom.
- Batéria sa musí recyklovať podľa miestnych predpisov.

PORUCHY A POŠKODENIA

Ak existuje dôvod domnievať sa, že bola ohrozená bezpečnosť zariadenia, musí byť zariadenie okamžite vyradené z používania a odstránené zo všetkých nebezpečných priestorov.
Je potrebné prijať opatrenia, aby sa zabránilo akémukoľvek náhodnému reštartu zariadenia.
Bezpečnosť zariadenia môže byť ohrozená, ak napríklad:

- Vyskytujú sa poruchy.
- Kryt zariadenia vykazuje poškodenie.
- Zariadenie bolo vystavené nadmernému zaťaženiu.
- Zariadenie bolo nesprávne uskladnené.
- Označenia alebo štítky na zariadení sú nečitateľné.

Odporúčame, aby ste zariadenie, ktoré zobrazuje chyby alebo v ktorom existuje podozrenie na chybu, poslali späť spoločnosti **i.safe MOBILE GmbH** na kontrolu.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA CERTIFIKÁCIE SAR (ŠPECIFICKÁ MIERA ABSORPCIE)

Limity SAR v Európe sú 2,0 W/kg pre hlavu a trup a 4,0 W/kg pre končatiny. Zariadenie bolo testované na tento limit SAR. Najvyššia hodnota SAR stanovená podľa tejto normy pri certifikácii výrobku na použitie na uchu je 1,27 W/kg. Pri správnom nosení na trupe je to 1,23 W/kg a na končatinách 2,3 W/kg.

Táto jednotka bola testovaná na typické operácie pri nosení na tele so zadnou stranou slúchadla 5 mm od tela. Jednotka spĺňa špecifikácie RF pri použití 5 mm od tela. Použité spony na opasok, puzdrá a podobné príslušenstvo nesmú obsahovať žiadne kovové súčasti. Používanie príslušenstva, ktoré nespĺňa tieto požiadavky, nemusí byť v súlade s požiadavkami na rádiové žiarenie a je potrebné sa mu vyhnúť.

VYHLÁSENIE FCC/IC

Vyhlásenie FCC/IC nájdete na **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

СРПСКИ

ЕХ ОЗНАКЕ

› **ATEX:**
Ⓔ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
Ⓔ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
СЕРТИФИКАТ О УСАГЛАШЕНОСТИ:
EPS 23 ATEX 1 013 X
CE ознака: CE

› **IECEx:**
Ex ic IIC T4 Gc
Ex ic IIIC T135°C Dc
IECEx сертификат: IECEx EPS 23.0003X

› **Температурни опсег:**
-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)

› **Произвођач:**
i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Немачка

ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ РЕЛЕВАНТНИ ЗА ЕКСПЛОЗИВНЕ ПРОСТОРЕ

Употреба овог уређаја захтева од корисника да поштује уобичајене прописе о безбедности и прочита упутство за рад, безбедносна упутства и сертификат како би се искључила неправилна употреба уређаја.

Додатно се морају узети у обзир следећи безбедносни прописи код употребе у потенцијално експлозивним атмосферама:

» Сви поклопци прикључака (USB, ISM ИНТЕРФЕЈС) приликом употребе уређаја у потенцијално експлозивним атмосферама морају бити потпуно затворени.

» Унутар потенцијално експлозивних подручја може се користити следећа додатна опрема када је повезана на ISM интерфејс:
› слушалице са микрофоном **IS-HS2A.1**
› PTT Button **IS-PTTB1A.1** заједно са слушалицама са микрофоном **IS-HDHS1x.1**
› PTT Button **IS-PTTB1A.1** без слушалица са микрофоном **IS-HDHS1x.1**
› друга додатна опрема коју је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.

» 16-полни ISM конектор додатне опреме мора бити сигурно причвршћен на ISM интерфејс.

» Уколико је PTT Button **IS-PTTB1A.1** повезан на ISM интерфејс уређаја заједно слушалицама са микрофоном **IS-HDHS1x.1**, у потенцијално експлозивним подручјима се веза између **IS-PTTB1A.1** и слушалица са микрофоном **IS-HDHS1x.1** може се раздвојити и поново повезати.

» Када се **IS-PTTB1A.1** користи без слушалица са микрофоном **IS-HDHS1x.1**, крај некоришћеног кабла **IS-PTTB1A.1** у потенцијално експлозивним подручјима може остати отворен.

» Када се додатна опрема користи са чичак траком (нпр. слуашалице са микрофоном **IS-HDHS1B.1**), чичак трака се може подешавати само изван потенцијално експлозивних подручја.

» Како би се гарантовала IP заштита, мора се осигурати да све заптивке на уређају буду на месту. Не сме бити великог размака између две половине кућишта и између батерије и кућишта.

» Уређај се може пунити само изван зона опасних од експлозије користећи опрему за пуњење коју је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.
» Картице microSD тип **IS-SD164.1** и **IS-SD1128.1** или microSD картице, који су у складу са параметрима ентитета инхерентне безбедности наведених у сертификату, могу се користити у одговарајућем отвору у опасном подручју.
» Nano-SIM картице, које су у складу са параметрима ентитета инхерентне безбедности, могу се користити у одговарајућем отвору у потенцијално експлозивном подручју.
» Уређај се може пунити само при температури околине између 0 °C до +45 °C (+32 °F до +113 °F).
» Уређај се не сме излагати агресивним киселинама или алкалијама.
» Уређај се може користити само у зонама 2 или 22.

БАТЕРИЈА

Батерија садржи запаљиве материје као што су органски растварачи. Неправилно руковање батеријом може изазвати пожар, дим или експлозију. То ствара ризик који може довести до смрти и озбиљних повреда!

Треба обратити пажњу на следеће:

» Ако се уређај користи свакодневно, батерију треба заменити 2 године након прве употребе, али најкасније након 500 циклуса пуњења или када се време рада значајно смањи.
» Батерија се не сме користити ако постоје приметне аномалије као што су мирис, топлота, промена боје или деформација.
» Процурела батерија се не сме користити и додиривати.
» Батерија се не сме користити или стављати у близини отвореног пламена, грејног тела или високе температуре (изнад 80 °C (176 °F)).
» Батерија се не сме користити на локацијама где се ствара статички електрицитет изнад 100 V.
» Батерија се не сме потапати у течности као што су вода, напици или друге течности.
» Батерија се не сме стављати у микроталасну или друге апарате за кување или близу њих.
» Батерија се не сме користити у уређајима за које није намењена.
» Батерија се не сме кратко спајати.
» Батерија се не сме излагати прекомерним ударима.
» Батерија се не сме пробијати експером или ударати чекићем.
» Батерија се не сме растављати.
» Батерија се за транспорт мора безбедно паковати у кофер или картон.
» Батерија се не сме пунити у близини запаљивих материја.
» Батерија се може пунити само уређајима за пуњење које је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.
» Батерија се може пунити само при температури околине између од 0 °C до +45 °C (+32 °F до +113 °F).
» Батерија се може пунити само у сувим условима у затвореном простору.
» Батерија се не сме пунити у околини која је прашњава или влажна.

» Ако се батерија неће користити дуже време, иста се мора извадити из уређаја. Батерију пунити до око 50 % до 70 % на сваких 3 до 6 месеци да би се избегло дубоко пражњење.
» Батерија се мора чувати на хладном и сувом месту да би се одржала функционалност.
» Батерија се не сме чувати заједно са металним предметима.
» Батерија се не сме бацати заједно са кућним смећем.
» Батерија се мора рециклирати у складу са локалним правилима и прописима.

КВАРИ И ШТЕТЕ

Ако постоји било који разлог за сумњу да је безбедност уређаја угрожена, он се мора одмах повући из употребе и уклонити из екс-опасних подручја.
Морају се предузети мере да се спречи било какво случајно поновно покретање уређаја. Безбедност уређаја може бити угрожена ако, на пример:
» Појављују се кварови.
» Кућиште уређаја показује оштећење.
» Уређај је био изложен превеликим оптерећењима.
» Уређај је непрописно ускладиштен.
» Ознаке или етикете на уређају су нечитке.

Препоручујемо да се уређај који приказује грешке или у коме се сумња на грешку пошаље назад компанији **i.safe MOBILE GmbH** ради провере.

ИНФОРМАЦИЈА У ВЕЗИ SAR СЕРТИФИКАЦИЈЕ (SPECIFIC ABSORBATION RATE)

Граничне вредности САР -а у Европи су 2,0 В / кг за главу и труп и 4,0 В / кг за удове. Уређај је тестиран на ово ограничење САР -а. Највиша САР вредност наведена за коришћење уз уво према овом стандарду током сертификације производа је 1,27 В / кг. Када се правилно носи на трупу, износи 1,23 В / кг, а на удовима 2,3 В / кг.

Овај уређај је тестиран у типичној хирургији за ношење са задњом страном слушалице 5 мм од тела. Уређај задовољава РФ спецификације када се користи 5 мм од тела. Квачице за појасеве, футроле и слични додаци који се користе не смеју садржати металне компоненте у склопу. Употреба додатне опреме која не испуњава ове захтеве можда неће задовољити захтеве РФ зрачења и треба је избегавати.

FCC/IC ИЗЈАВА

FCC/IC изјава се може наћи на **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

한국어

EX 마크

› ATEX:
  ⟨Ex⟩ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
  ⟨Ex⟩ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
  적합성 증명서:
  EPS 23 ATEX 1 013 X
  CE 마크: CE
› IECEx:
  Ex ic IIC T4 Gc
  Ex ic IIIC T135°C Dc
  IECEx 인증서: IECEx EPS 23.0003X
› 온도 범위:
  -20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
  -10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)
› 제조업체:
  i.safe MOBILE GmbH,
  i_Park Tauberfranken 10,
  97922 Lauda-Koenigshofen,
  Germany

폭발 관련 안전 규정

이 장치를 사용하는 경우 작업자가 기존 안전 규정을 준수하고 설명서, 안전 지침 및 인증서를 읽고 이해한 것으로 간주됩니다.

폭발 위험 영역에서 설치할 때에는 추가로 다음 안전 규정에 유의해야 합니다:

» 폭발 위험 영역에서 장치를 사용할 때에는 모든 인터페이스 커버(USB, ISM 인터페이스)를 완전히 닫아야 합니다.
» 폭발 위험 구역 내에서는 ISM 인터페이스에 연결된 상태에서 다음과 같은 액세서리를 사용할 수 있습니다.
  › 헤드셋 IS-HS2A.1
  › PTT 버튼 IS-PTTB1A.1(헤드셋 IS-HDHS1x.1 포함)
  › PTT 버튼 IS-PTTB1A.1(헤드셋 IS-HDHS1x.1 불포함)
  › i.safe MOBILE GmbH가 승인한 기타 액세서리
» 16핀 ISM 액세서리 커넥터를 ISM 인터페이스에 단단히 고정시켜야 합니다.
» PTT 버튼 IS-PTTB1A.1이 헤드셋 IS-HDHS1x.1과 함께 장치의 ISM 인터페이스에 연결된 경우, 폭발 위험 구역에서 IS-PTTB1A.1과 헤드셋 IS-HDHS1x.1의 연결을 분리하고 다시 연결할 수 있습니다.
» 헤드셋 IS-HDHS1x.1 없이 IS-PTTB1A.1을 사용하는 경우, IS-PTTB1A.1의 미사용 케이블 말단부는 폭발 위험 구역에서 열린 상태를 유지할 수 있습니다.
» Velcro 고정 장치(예: 헤드셋 IS-HDHS1B.1)를 사용하는 경우, Velcro 고정 장치는 폭발 위험 구역 밖에서만 조절할 수 있습니다.
» IP를 제대로 보호하려면 장치의 씰 전부가 제자리에 있는지 확인해야 합니다. 하우징의 두 반쪽 사이와 배터리와 하우징 사이에 큰 간격이 없어야 합니다.
» 기기는 폭발 위험 지역 외부에서만 i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 충전 장비를 사용하여 충전할 수 있습니다.
» microSD 카드 타입 IS-SD164.1 및 IS-SD1128.1 또는 인증서에 나온 본질 안전 엔티티 파라미터를 준수하는 microSD 카드를 위험 구역에서 해당 슬롯에 사용할 수 있습니다.
» 인증서에 나온 본질 안전 엔티티 파라미터를 준수하는 Nano-SIM 카드를 위험 구역에서 해당 슬롯에 사용할 수 있습니다.
» 이 장치는 주변 온도가 0 °C ~ +45 °C(+32 °F ~ +113 °F)인 경우에만 충전해야 합니다.

» 이 장치는 강산성이나 강알칼리에 노출되면 안 됩니다.
» 이 장치를 구역 2 또는 22에서만 사용할 수 있습니다.

배터리

배터리에는 유기 용제와 같은 가연성 물질이 들어 있습니다. 배터리를 잘못 취급하면 화재, 연기 또는 폭발의 원인이 될 수 있습니다. 사망과 중상의 위험이 있습니다!

다음 사항을 준수해야 합니다.

» 장치를 매일 사용하는 경우 처음 사용 후 2년 후에 배터리를 교체하십시오. 단, 늦어도 500 회 충전 후에 또는 작동 시간이 현저히 줄어든 경우에만 배터리를 교체하십시오.
» 냄새, 발열, 변색 또는 변형과 같은 현저한 이상이 있는 경우 배터리를 사용해서는 안 됩니다.
» 누출된 배터리는 사용하거나 만져서는 안 됩니다.
» 배터리를 불꽃, 히터 또는 고온(80 °C(176 °F) 이상) 근처에서 사용하거나 두면 안 됩니다.
» 100V를 초과하는 정전기가 발생하는 곳에서는 배터리를 사용해서는 안 됩니다.
» 배터리를 물, 음료 또는 기타 액체에 담가서는 안 됩니다.
» 배터리를 전자레인지 또는 기타 조리 기구 내부에 또는 근처에 두지 마십시오.
» 배터리를 지정된 것 이외의 장치에 사용해서는 안 됩니다.
» 배터리를 단락시키면 안 됩니다.
» 배터리가 과도한 충격에 노출되면 안 됩니다.
» 배터리에 못을 박거나 망치로 때리면 안 됩니다.
» 배터리를 분해하면 안 됩니다.
» 배터리는 운반 시 케이스나 상자에 안전하게 포장해야 합니다.
» 배터리를 가연성 물질 근처에서 충전하면 안 됩니다.
» i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 충전 장비만 사용하여 배터리를 충전해야 합니다.
» 배터리는 0 °C ~ 45 °C(32 °F ~ 113 °F)의 주변 온도에서만 충전해야 합니다.
» 배터리는 건조한 실내 조건에서만 충전해야 합니다.
» 먼지나 습기가 많은 환경에서는 배터리를 충전하지 마십시오.
» 배터리를 장기간 사용하지 않을 경우 장치에서 분리해야 합니다. 심한 방전을 피하기 위해서 3~6개월마다 배터리를 약 50~70 %로 충전해야 합니다.
» 기능을 유지하기 위해서 배터리를 시원하고 건조한 곳에 보관해야 합니다.
» 배터리를 금속 물체와 함께 보관해서는 안 됩니다.
» 배터리를 가정용 쓰레기와 함께 버려서는 안 됩니다.
» 배터리를 현지 규칙 및 규정에 따라 재활용해야 합니다.

결함 및 손해

본 장치의 안전이 손상되었다고 의심되는 경우 장치 사용을 금지하고 폭발위험지역에서 즉시 제거해야 합니다. 장치를 실수로 다시 시작하지 못하도록 조치해야 합니다. 예를 들어 다음과 같은 경우 장치의 안전에 문제가 발생할 수 있습니다:

» 오작동이 발생하는 경우.
» 장치의 하우징에 손상이 있는 경우.
» 장치가 과도한 부하에 노출되는 경우.
» 장치가 부적절하게 보관되는 경우.
» 장치의 표시 또는 레이블을 읽을 수 없는 경우.

오류가 표시되거나 오류가 의심되는 장치는 i.safe MOBILE GmbH로 다시 보내 검사를받는 것이 좋습니다.

SAR(전자파인체흡수율) 인증에 관한 정보

유럽의 SAR 제한 값은 머리와 몸통의 경우 2.0W/kg, 팔다리의 경우 4.0W/kg입니다. 장치는 이 SAR 제한에 대해 테스트되었습니다. 제품 인증 중이 표준에 따라 귀에 사용하도록 지정된 최고 SAR 값은 1.27/kg입니다. 몸에 올바르게 착용하면 1.23 W/kg이고 팔다리에는 2.3 W/kg입니다.

이 장치는 일반적인 신체 착용 수술에서 수화기 뒷면을 몸에서 5mm 떨어진 상태에서 테스트했습니다. 이 장치는 하우징에서 5mm 떨어진 곳에서 사용할 때 RF 사양을 준수합니다. 사용 된 벨트 클립, 홀스터 및 유사한 액세서리는 어셈블리에 금속 부품을 포함하지 않아야합니다. 이러한 요구 사항을 충족하지 않는 액세서리의 사용은 RF 노출 요구 사항을 충족하지 않을 수 있으므로 피해야합니다.

FCC/IC 선언문

FCC/IC 선언문을 www.isafe-mobile.com/en/support/downloads 에서 찾아볼 수 있습니다.

日本語

EXマーキング

- ATEX:
  Ⓔ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
  Ⓔ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
  適合証明書 :
  EPS 23 ATEX 1 013 X
  CE認定: CE
- IECEx:
  Ex ic IIC T4 Gc
  Ex ic IIIC T135°C Dc
  IECEx認定: IECEx EPS 23.0003X
- 日本Ex:
  Ex ic IIC T4 Gc
  Ex ic IIIC T135°C Dc
  TIIS 認定: TC22902X, TC22903X





- 温度範囲:
  -20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
  -10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)
- 製造元 :
  i.safe MOBILE GmbH
  i_Park Tauberfranken 10
  97922 Lauda-Koenigshofen
  Germany

連する安全規則

このデバイスの使用は、作業者が従来の安全規則を順守し、マニュアル、安全に関する指示書および証明書を読み、理解していることを前提としています。

爆発危険エリアで使用する場合、次の安全規定も遵守する必要があります:

» 本デバイスを爆発危険エリアで使用する場合、すべてのインターフェースカバー (USB, ISM インターフェース) を完全に閉じる必要があります。
» 爆発の危険がある区域内では、以下のアクセサリが ISM インターフェースと接続した状態で使用できます。
  › IS-HS2A.1 ヘッドセット
  › IS-HDHS1x.1 ヘッドセットと併用する IS-PTTB1A.1 PTT ボタン
  › IS-HDHS1x.1 ヘッドセットと併用しない IS-PTTB1A.1 PTT ボタン
  › i.safe MOBILE GmbH 承認済みのその他のアクセサリ。
» アクセサリの 16 ピン ISM コネクタは ISM インターフェースにしっかり接続されている必要があります。
» IS-PTTB1A.1 PTT ボタンをデバイスの ISM インターフェースに IS-HDHS1x.1 ヘッドセットと併用して接続している場合、爆発の危険がある区域で、IS-PTTB1A.1 と IS-HDHS1x.1 ヘッドセット間の接続の解除、再接続が可能です。
» IS-PTTB1A.1 を IS-HDHS1x.1 ヘッドセットを併用せずに使用する場合は、爆発の危険がある区域では、IS-PTTB1A.1 の使用していないケーブルの端はオープンにしておいてください。
» ベルクロファスナのついたアクセサリ (IS-HDHS1B.1 ヘッドセットなど) を使用する場合、ベルクロファスナの調整は爆発の危険がある区域外でのみ行うことが 可能です。
» IP保護を保証するため、デバイスにすべてのシーリングが適切に備わっていることを確認してください。ハウジングの2つの半分の間、およびバッテリーとハウジングの間に大きな隙間があってはならない。
» 防爆エリア外では、i.safe MOBILE GmbH が承認した充電装置を使用してのみ充電できます。
» microSDカードタイプIS-SD164.1およびIS-SD1128.1、または証明書に記載されている本質安全接続パラメータに準拠するmicroSDカードは、危険区域の対応するスロットで使用できます。
» 証明書に記載の本質安全接続パラメータに準拠するnano-SIMカードは、危険区域の対応するスロットで使用できます。
» このデバイスは、0 °C ~ +45 °C (+32 °F ~ +113 °F) の周囲温度でのみ充電することができます。
» デバイスを浸食性のある酸やアルカリにさらさないでください。
» デバイスは、ゾーン2、または22でのみ使用できます。

バッテリー

バッテリーには有機溶剤などの可燃性物質が含まれています。バッテリーの不適切な取扱いにより、発火、発煙、爆発を引き起こす場合があります。これにより死亡や重傷につながる危険が生じます。

以下について必ず順守してください。

» デバイスを日常的に使用する場合、バッテリーは最初の使用から2年後、遅くとも500回の充電サイクル後、または動作時間が大幅に短縮されたら交換してください。
» バッテリーに、異臭、発熱、変色、変形などの明らかな異常がみられる場合は使用しないで

ください。

» 液漏れしたバッテリーは使用せず、触れないでください。
» バッテリーを裸火、ヒーター、または高温 (80 °C (176 °F) 以上) の近くで使用したり、置かないでください。
» バッテリーを100 Vを超える静電気が発生する場所で使用しないでください。
» バッテリーを水、飲料またはその他の液体に浸さないでください。
» バッテリーを電子レンジやその他の調理機器の中や付近に置かないでください。
» バッテリーを使用目的の異なるデバイスに使用しないでください。
» バッテリーを短絡させないでください。
» バッテリーに過度の衝撃を与えないでください。
» バッテリーに釘をさしたりハンマーでたたかないでください。
» バッテリーを分解しないでください。
» バッテリーを輸送する際はケースや箱に入れてしっかり梱包してください。
» バッテリーを可燃物の近くで充電しないでください。
» バッテリーの充電には必ずi.safe MOBILE GmbHによって承認された充電機器を使用してください。
» バッテリーは、周囲温度0 °C ~ +45 °C (+32 °F ~ +113 °F) の範囲内で充電してください。
» バッテリーは乾燥した屋内でのみ充電してください。
» バッテリーはほこりや湿気のある環境で充電しないでください。
» バッテリーを長期間使用しない場合は、デバイスから取り出してください。バッテリーを3 ~ 6か月毎に約50 % ~ 70 %まで充電して、深放電を避けてください。
» バッテリーを涼しく乾燥した場所に保管して、機能を維持してください。
» バッテリーを金属製の物質と一緒に保管しないでください。
» バッテリーは家庭ごみと一緒に捨てないでください。
» バッテリーは地域の規則および規制に従ってリサイクルしてください。

欠陥と損傷

デバイスの安全性が損なわれたと疑われる理由がある場合は、デバイスの使用を中止し、直ちに危険区域から取り外してください。デバイスが誤って再始動しないようにするための対策が必要です。たとえば、次のような場合、デバイスの安全性が損なわれる可能性があります。

» 誤作動の発生時。
» デバイスのハウジングに損傷が見られる場合。
» デバイスが過剰な負荷にさらされている場合。
» デバイスの保管方法が不適切な場合。
» デバイスのマークやラベルが読みにくい場合。

エラーが表示されたり、エラーが疑われるデバイスについては、i.safe MOBILE GmbH に返送して、確認することをお勧めします。

比吸収率 (SAR) 認証情報

欧州でのSARの制限値は、頭と体が2.0W/kg、手足が4.0W/kgです。この装置は、このSAR制限値に対してテストされています。耳に使用するための製品認証の際にこの規格で規定された最高のSAR値は1.27 W/kgです。体に正しく装着すると1.23W/kg、手足に装着すると2.3W/kgとなります。

この装置は、受話器の背面を本体から5mm離した状態で、典型的な体に装着した状態での動作をテストしました。本体から5mm使用時にRF仕様を満たしています。使用されているベルトクリップ、ホルスター、および同様の付属品には、アセンブリに金属部品が含まれていてはなりません。これらの要件を満たしていないアクセサリーの使用は、RF 曝露要件を満たしていない可能性があり、避けるべきです。

FCC/IC宣言

FCC/IC宣言は、 www.isafe-mobile.com/en/support/downloads に記載されています。

中国

防爆标志

› ATEX:
  Ⓔ II 3G Ex ic IIC T4 Gc
  Ⓔ II 3D Ex ic IIIC T135 ° C Dc
  合格证书:
  EPS 23 ATEX 1 013 X
  CE-名称: CE
› IECEx:
  Ex ic IIC T4 Gc
  Ex ic IIIC T135 ° C Dc
  IECEx 证书: IECEx EPS 23.0003X
› PCEC:
  Ex ic IIC T4 Gc
  Ex ic IIIC T135 ° C Dc
› 温度范围:
  -20 ° C ≤ Ta ≤ +55 ° C (EN/IEC 60079-0)
  -10 ° C ⋯ +50 ° C (EN/IEC 62368-1)
› 制造商:
  i.safe MOBILE GmbH
  i_Park Tauberfranken 10
  97922 Lauda-Koenigshofen
  Germany

防爆相关安全规定

我们假设使用本设备时, 操作员能遵守常见的安全规定, 并阅读和理解手册、安全说明和证书。

在潜在爆炸性区域中使用时, 必须遵循以下安全法规:

» 在潜在爆炸性区域中使用设备时, 所有接口盖 (USB, ISM 接口) 必须完全紧闭。
» 在爆炸危险区域内连接至 ISM 接口时, 可能会使用以下配件:
  › 耳机 IS-HS2A.1
  › PTT 按钮 IS-PTTB1A.1, 搭配耳机 IS-HDHS1x.1
  › PTT 按钮 IS-PTTB1A.1, 不搭配耳机 IS-HDHS1x.1
  › i.safe MOBILE GmbH 批准的其他配件。
» 配件的 16 针 ISM 连接器必须牢固地固定在 ISM 接口上。
» 如果 PTT 按钮 IS-PTTB1A.1 与耳机 IS-HDHS1x.1 一起连接到设备的 ISM 接口, 则 IS-PTT-B1A.1 和耳机 IS-HDHS1x.1 可在爆炸危险区域内断开并重新连接。
» 当不搭配耳机 IS-HDHS1x.1 使用 IS-PTTB1A.1 时, IS-PTTB1A.1 未使用的电缆端子可在爆炸危险区域内保持打开状态。
» 当使用带有魔术贴紧固件的配件时 (例如耳机 IS-HDHS1B.1) , 魔术贴紧固件只能在爆炸危险区域外进行调整。
» 为确保 IP 防护, 必须确保设备上的所有密封件都正确就位。两半外壳之间以及电池和外壳之间不得有较大间隙。

» 设备只能在爆炸危险区域外使用 i.safe MOBILE GmbH 认可的充电设备充电。
» 在危险区域中，可在对应槽位使用 IS-SD164.1、IS-SD1128.1 型号的 microSD 卡或符合证书中提到的本质安全实体参数的 microSD 卡。
» 在危险区域中，可在对应槽位使用符合证书中提到的本质安全性实体参数的 Nano-SIM 卡。
» 仅可在 0 °C 至 +45 °C (+32 °F 至 +113 °F) 的环境温度下给设备充电。
» 设备不得暴露于磨蚀性酸或碱。
» 该设备只能用于 2 或 22 区。

电池

电池中含有有机溶剂等易燃物质。不当操作电池可能会引起火灾、烟雾或爆炸。这会造成死亡和严重伤害的风险！

必须遵守以下规定：

» 如果设备是日常使用，应在首次使用 2 年后更换电池，但最迟应在充电 500 次或电池续航时间明显减少后更换。
» 如果电池有明显的异常（如气味、发热、变色或变形），则不得继续使用。
» 不得使用和触摸漏液的电池。
» 禁止在明火、加热器或高温（高于 80 °C (176 °F)）附近使用或放置电池。
» 禁止在产生超过 100 V 静电的地方使用电池。
» 不得将电池浸入液体中，如水、饮料或其他液体。
» 不得将电池放置在微波炉或其他烹饪器具内或附近。
» 不得将电池用于非预期用途的设备。
» 不得将电池短路。
» 电池不能受到过度的冲击。
» 不得用钉子刺穿电池或用锤子敲打电池。
» 不得拆卸电池。
» 电池在运输时必须用箱子或纸箱包装好。
» 不得在易燃物品附近对电池进行充电。
» 只能使用 i.safe MOBILE GmbH 认可的充电设备对电池进行充电。
» 只能在 0 °C 至 +45 °C (+32 °F 至 +113 °F) 的环境温度下对电池进行充电。
» 只能在干燥的室内条件下对电池进行充电。
» 不得在多尘或潮湿的环境中充电。
» 如果长时间不使用电池，必须将其从设备上取下。每 3 至 6 个月必须将电池充电至大约 50 % 至 70 % 电量，以避免深度放电。
» 必须将电池存放在阴凉、干燥的地方，以保持电池正常工作状态。
» 电池不得与任何金属物品一起存放。
» 电池不得与生活垃圾一起丢弃。
» 电池必须按照当地法规进行回收。

故障和损坏

如果有任何理由怀疑设备的安全性受到影响，则必须立即停止使用，并将其从任何爆炸危险区域中移出。必须采取措施防止设备被意外重启。设备的安全性可能会受到影响，例如：

» 发生故障。
» 设备的外壳显示出损坏的迹象。

» 设备经受过度负载。
» 设备存储不当。
» 设备上的标记或标签无法辨识。
如果设备出现故障或怀疑其存在故障，我们建议将其发回给 i.safe MOBILE GmbH 以进行检查。

特定吸收率 (SAR) 认证信息

欧洲的SAR限值为头部和身体2.0W/kg，四肢4.0W/kg。该设备已根据该SAR限制进行了测试。本标准在产品认证时规定用于耳部的最高SAR值为1.27W/kg。正确佩戴在身上时，是1.23W/kg，佩戴在四肢上是2.3W/kg。该设备进行了典型的身体穿戴操作测试，手机背面距离身体5毫米。在距离机身5毫米处使用时，该器件符合射频规格。所使用的皮带夹、皮套和类似的附件在装配中不得含有金属成分。使用不符合这些要求的配件可能不符合射频暴露要求，应避免使用。

FCC/IC声明
您可在 www.isafe-mobile.com/en/support/downloads 找到 FCC/IC 声明。

العربية

العلامات المتعلقة بالانفجار

› ATEX:
II 3G Ex ic IIC T4 Gc
II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
شهادة المطابقة:
EPS 23 ATEX 1 013 X
التحديد بأنه معتمد من الاتحاد الأوروبي: CE

› IECEx:
Ex ic IIC T4 Gc
Ex ic IIIC T135°C Dc
IECEx: IECEx EPS 23.0003X قدامش

نطاق درجة الحرارة
-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C … +50 °C (EN/IEC 62368-1)

المُصنّع:
i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
Lauda-Koenigshofen 97922
ألمانيا

لوائح الأمان ذات الصلة بالانفجار
إن استخدام هذا الجهاز يفترض أن القائم بالتشغيل يراعي لوائح الأمان المتعارف عليها، وأنه قد قرأ دليل المستخدم وتعليمات الأمان وشهادة السلامة وفهمها.
يجب أيضًا مراعاة لوائح السلامة التالية عند الاستخدام في المناطق المعرضة لخطر الانفجار:
- يجب إغلاق جميع أغطية الواجهات البينية (USB، واجهة ISM) تمامًا عند استخدام الجهاز في المناطق المعرضة لخطر الانفجار.
- ضمن المناطق المعرّضة لخطر الانفجار، يمكن استخدام الملحقات التالية عند الاتصال بواجهة ISM:
-- سماعة الرأس IS-HS2A.1
-- الزر PTT IS-PTTB1A.1 مع سماعة الرأس IS-HDHS1x.1
-- الزر PTT IS-PTTB1A.1 دون سماعة الرأس IS-HDHS1x.1
-- ملحقات أخرى معتمدة من i.safe MOBILE GmbH.
- يجب أن يكون موصل ISM المزوّد بـ 16 سنًا من الملحقات مثبتًا بشكل آمن بواجهة ISM.
- إذا كان الزر PTT IS-PTTB1A.1 موصلاً بواجهة ISM الخاصة بالجهاز مع سماعة الرأس IS-HDHS1x.1، يمكن قطع الاتصال بين IS-PTTB1A.1 و سماعة الرأس IS-HDHS1x.1 وإعادة توصيلهما في المناطق المعرّضة لخطر الانفجار.

- عند استخدام IS-PTTB1A.1 دون سماعة الرأس IS-HDHS1x.1، قد يظل طرف الكابل غير المستخدم لـ IS-PTTB1A.1 مفتوحًا في المناطق المعرّضة لخطر الانفجار.
- عند استخدام الملحقات مع مثبتات Velcro (على سبيل المثال، سماعة الرأس IS-HDHS1B.1)، يمكن ضبط مثبتات Velcro فقط خارج المناطق المعرّضة لخطر الانفجار.
- لضمان الحماية من الدخول „IP“، يجب التأكد من أن جميع السدادات الموجودة في الجهاز في مكانها الصحيح. يجب ألا تكون هناك فجوة كبيرة بين نصفي الهيكل وبين البطارية والمبيت.
- لا يجوز شحن الجهاز إلا خارج المناطق الخطرة للانفجار باستخدام معدات الشحن المعتمدة من شركة i.safe MOBILE GmbH.
- يجوز استخدام بطاقات microSD من النوع IS-SD164.1 و IS-SD1128.1 أو بطاقات microSD التي تتوافق مع معلمات كيان الأمان المُضمن المذكورة في الشهادة، في الفتحة المقابلة في المنطقة الخطرة.
- كما يجوز استخدام بطاقات Nano-SIM المتوافقة مع معلمات كيان الأمان المُضمن في الفتحة المقابلة في المنطقة الخطرة.
- لا يُسمح بشحن الجهاز إلا في درجة حرارة محيطة تتراوح بين0 °سليزيوس إلى 45+ °سليزيوس (32+ °فهرنهايت إلى113+ °فهرنهايت).
- لا يجوز أن يتعرض الجهاز لأي أحماض أو قلويات عدوانية.
- لا يجوز استخدام الجهاز إلا في المناطق 2، أو 22.

البطارية

تحتوي البطارية على مواد قابلة للاشتعال مثل منيبات عضوية. قد يؤدي سوء استخدام البطارية إلى حدوث حريق، أو دخان أو انفجار. يؤدي ذلك إلى التعرّض لخطر الوفاة والإصابة الخطيرة!

يجب اتباع ما يلي:

- في حال استخدام الجهاز يوميًا، يلزم استبدال البطارية بعد مرور عامين من الاستخدام لأول مرة، لكن على أبعد تقدير بعد 500 دورة شحن أو بعد انخفاض زمن التشغيل بشكل كبير.
- يجب عدم استخدام البطارية في حال وجود عيوب ملحوظة، كوجود رائحة أو حرارة أو تغيّر في اللون أو وجود عيب بها.
- يجب عدم استخدام بطارية بها تسريب أو لمسها.
- يجب عدم استخدام البطارية أو وضعها بالقرب من لهب مفتوح أو سخان أو درجة حرارة مرتفعة (أعلى من 80 ° مئوية (176 ° فهرنهايت)).
- يجب عدم استخدام البطارية حيث تنتج كهرباء ساكنة أكثر من 100 فولت.
- يجب عدم غمس البطارية في سائل مثل الماء أو المشروبات أو غيرها من السوائل.
- يجب عدم وضع البطارية في ميكروويف أو بالقرب منه أو غيره من أجهزة الطهي.
- يجب عدم استخدام البطارية في أجهزة غير تلك المخصصة لها.
- يجب عدم استخدام دارة قصيرة مع البطارية.
- يجب عدم تعرّض البطارية لتأثيرات زائدة.
- يجب عدم اختراق البطارية بمسمار أو ضربها بمطرقة.
- يجب عدم تفكيك البطارية.
- يجب تعبئة البطارية بشكل آمن في حاوية أو علبة كرتون لنقلها.
- يجب عدم شحن البطارية بالقرب من أي مواد قابلة للاشتعال.
- يجب شحن البطارية فقط باستخدام معدات الشحن المعتمدة من i.safe MOBILE GmbH.
- يجب عدم شحن البطارية إلا في درجات حرارة محيطة تتراوح بين 0 ° مئوية إلى 45+ ° مئوية (32+ ° فهرنهايت إلى 113+ ° فهرنهايت).
- لا يجب شحن البطارية إلا في أماكن مغلقة وجافة.
- يجب عدم شحن البطارية في بيئات بها الكثير من الأتربة أو الرطوبة.
- في حال عدم استخدام البطارية لفترة أطول، فيجب إزالتها من الجهاز. يجب شحن البطارية لتصل إلى ما يقرب من 50 % إلى 70 % كل 3 إلى 6 أشهر لتجنب التفريغ العميق.
- يجب تخزين البطارية في مكان بارد وجاف للحفاظ على الأداء الوظيفي لها.
- يجب عدم تخزين البطارية مع أي عناصر معدنية.
- يجب عدم التخلص من البطارية مع النفايات المنزلية.
- يجب إعادة تدوير البطارية وفقًا للقواعد واللوائح التنظيمية المحلية.

معلومات بخصوص شهادة معدل الامتصاص النوعي (SAR)

قيم حد SAR في أوروبا هي 2.0 واط / كجم للرأس والجذع و 4.0 واط / كجم للأطراف. تم اختبار الجهاز مقابل حد SAR هذا. أعلى قيمة لـ SAR محددة للاستخدام على الأذن وفقًا لهذه المواصفة القياسية أثناء اعتماد المنتج هي 1.27 واط / كجم. عند وضعه بشكل صحيح على الجذع ، يكون 1.23 واط / كجم وعلى الأطراف 2.3 واط / كجم.

تم اختبار هذا الجهاز في عملية جراحية نموذجية على الجسم مع ظهر سماعة الهاتف على بعد 5 مم من الجسم. يفي الجهاز بمواصفات الترددات اللاسلكية عند استخدامه على مسافة 5 مم من الجسم. يجب ألا تحتوي مشابك الحزام والحافظات والملحقات المماثلة المستخدمة على أي مكونات معدنية في التجميع. قد لا يلبي استخدام الملحقات التي لا تفي بهذه المتطلبات متطلبات إشعاع التردد اللاسلكي ويجب تجنبه.

بيان لجنة الاتصالات الفيدرالية/الصناعة الكندية (FCC/IC)

ويمكنك أن تجد بيان لجنة الاتصالات الفيدرالية/الصناعة الكندية (FCC/IC) على
www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

MAXIMUM OUTPUT POWER

Frequency bands	Maximum output power
GSM 900	32,30 dbm
GSM 1800	29,00 dbm
3G	23,50 dBm
4G	23,10 dBm
5G	24,99 dBm
BT	8,60 dBm
BLE	8,08 dBm
2.4G	15,74 dBm
5G	14,13 dBm
5.8G	12,93 dBm

Restrictions in the 5 GHz band:

According to Article 10 (10) of Directive 2014/53/EU, the packaging shows that this radio equipment will be subject to some restrictions when placed on the market in Belgium (BE), Bulgaria (BG), the Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE), the United Kingdom (UK), Turkey (TR), Norway (NO), Switzerland (CH), Iceland (IS), and Liechtenstein (LI). The WLAN function for this device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 to 5850 MHz frequency range.

EU Declaration of Conformity
EU Konformitätserklärung

according to directive 2014/34/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU (2015/863/EU)
nach Richtlinie 2014/34/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU (2015/863/EU)

The company i.safe MOBILE GmbH declares under its sole responsibility that the product to which this declaration relates is in accordance with the provisions of the following data, directives and standards:
Die Firma i.safe MOBILE GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass Ihr Produkt, auf welches sich diese Erklärung bezieht, den nachfolgenden Daten, Richtlinien und Normen entspricht:

Name & address of the manufacturer in the EU *Name & Anschrift des Herstellers innerhalb der europäischen Gemeinschaft*	i.safe MOBILE GmbH i_Park Tauberfranken 10 97922 Lauda – Koenigshofen Germany
Description of the device *Beschreibung des Geräts* Accessories *Zubehör*	Explosion protected smartphone *Explosionsgeschütztes Smartphone* Type / *Typ*: IS540.2 Model / *Modell*: M540A01 Battery *Batterie* Type / *Typ*: BPIS540.2A Model / *Modell*: MBP540A01 Power supply unit / *Netzteil*: ICP12-050-2000B Headset / *Headset*: IS-HS2A.1
Ex – marking *Ex – Kennzeichnung*	⟨Ex⟩ II 3G Ex ic IIC T4 Gc ⟨Ex⟩ II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
Conformity statement 2014/34/EU issued by *Konformitätsaussage 2014/34/EU ausgestellt durch* Applied harmonized standards *Angewandte harmonisierte Standards*	EPS 23 ATEX 1 013 X Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH Businesspark A96 86842 Tuerkheim, Germany identification number / *Kenn-Nummer*: 2004 EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-11:2012
Conformity statement 2014/53/EU *Konformitätsaussage 2014/53/EU*	EN IEC 62368-1:2020+A11:2020; EN 50332-1:2013; EN 50360:2017; EN 50566:2017; EN 62209-1:2016; EN 62209-2:2010+A1:2019; EN 62479:2010; EN 50663:2017; EN IEC 62311:2020 ETSI EN 301 489-1 V2.2.3; ETSI EN 301 489-3 V2.3.0; ETSI EN 301 489-17 V3.2.5; ETSI EN 301 489-19 V2.2.1; ETSI EN 301 489-52 V1.2.1; EN 55032:2015+A11:2020; EN55035:2017+A11:2020;

	ETSI EN 301 511 V12.5.1; ETSI EN 301 908-1 V15.1.1; ETSI EN 301 908-2 V13.1.1; ETSI EN 301 908-13 V13.2.1; Draft ETSI EN 301 908-25 V15.1.1_0.0.9; ETSI EN 300 328 V2.2.2; ETSI EN 301 893 V2.1.1; ETSI EN 300 440 V2.2.1; ETSI EN 300 330 V2.1.1; ETSI EN 303 413 V1.2.1; ETSI TS 103 625 V1.2.1; ISO/IEC 18305 2016 (E); ETSI TS 103 246-3 V1.3.1; ETSI TS 103 246-5 V1.3.1; ETSI EN 303 413 V1.2.1 EN 18031-1:2024; EN 18031-2:2024; EN 62680-1-3:2022
Conformity statement 2015/863/EU amending 2011/65/EU *Konformitätsaussage 2015/863/EU ergänzt 2011/65/EU*	IEC 62321-2:2021; IEC 62321-1:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-12:2023; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-8:2017
CE Marking *CE-Kennzeichnung*	CE

Lauda – Koenigshofen 15.01.2026

Dirk Amann
Managing Director
Geschäftsführer

ISAFE-MOBILE.COM